

HEGAU KURIER

INFO
KOMMUNAL



Amtsblatt der Stadt und der Verwaltungsgemeinschaft Engen

Auflage: 10.810

47. Jahrgang

Nr. 4

27. Januar 2021



Auf überwältigende Resonanz stieß der Aufruf im *Hegaukurier*, reizvolle Winterbilder aus Engen und der Region einzusenden. Eine Auswahl der Fotos mit ihren vielfältigen Motiven veröffentlicht der *Hegaukurier* auf den Seiten 16 und 17 sowie in der kommenden Ausgabe. Obigen eindrucksvollen Blick auf Engen vom Ballenberg aus verewigte Hobbyfotograf Christian Burchardt.

Gutscheine für Landesfamilienpass

Für Berechtigte im Bürgerbüro am Marktplatz erhältlich

Engen. Die Gutscheine 2021 des Landes Baden-Württemberg für den Landesfamilienpass sind ab sofort im Bürgerbüro der Stadt Engen erhältlich. Einen Landesfamilienpass können Familien erhalten, die

- mit mindestens drei kindergeldberechtigenden Kindern in häuslicher Gemeinschaft leben;
- nur aus einem Elternteil bestehen und mit mindestens einem kindergeldberechtigenden Kind in häuslicher Gemeinschaft leben;
- mit einem schwer behinderten kindergeldberechtigenden Kind mit mindestens 50 v. H. Erwerbsminderung in häuslicher Gemeinschaft leben;
- Hartz IV- oder kinderzu-

schlagsberechtigt sind und mit mindestens einem kindergeldberechtigenden Kind in häuslicher Gemeinschaft leben;

- Leistungen nach dem Asylbewerberleistungsgesetz erhalten und mit mindestens einem Kind in häuslicher Gemeinschaft leben.

Mit einem Landesfamilienpass können die Passinhaber und bis zu vier weitere Erwachsene, die im Pass als Begleitpersonen eingetragen werden, mit ihren Kindern die Staatlichen Schlösser und Gärten sowie die Staatlichen Museen in Baden-Württemberg unentgeltlich oder zu einem ermäßigten Eintritt besichtigen. Außerdem können der Erlebnispark Tripsdrill, die

Wilhelma in Stuttgart, der Europapark in Rust sowie weitere Einrichtungen ermäßigt besucht werden. Auf der Homepage des Ministeriums für Arbeit und Sozialordnung, Familie, Frauen und Senioren (www.sozialministerium-bw.de) ist eine Liste aller Staatlichen Schlösser, Gärten und Museen in Baden-Württemberg, sowie eine Liste aller nicht staatlichen Einrichtungen, die für Passinhaber einen kostenfreien beziehungsweise ermäßigten Eintritt gewähren, eingestellt. Der Landesfamilienpass und die Gutscheine sind im Bürgerbüro, Marktplatz 4, erhältlich (Mo., Mi., Do. 8 bis 18 Uhr, Di. 8 bis 13 Uhr und Fr. 8 bis 16 Uhr).

Zwischen Singen und Engen

Bahnübergangsarbeiten

Engen. Vom 20. Februar bis zum 19. März erfolgen auf der Strecke zwischen Singen und Engen Bahnübergangsarbeiten, die eine Streckensperrung zwischen 8 und 20 Uhr erforderlich machen.

Die letzte seehas-Abfahrt von Engen ist morgens um 7:48 Uhr, die erste abends ab Singen ist um 20:17 Uhr. Für die Zeiten der Streckensperrung koordinieren die Bahnunternehmen Ersatzverkehr mit Bussen. Die SBB GmbH wird Busse einsetzen, die die gewohnten seehas-Haltestellen bedienen.

Der Ersatzfahrplan für diesen Zeitraum ist als PDF zum Download unter folgendem Link verfügbar: <https://www.sbb-deutschland.de>.

STEINSTOCKER
QUALITÄT IST UNVERGÄNGLICH
Grabmale & Naturstein

Friedrich-List-Str. 11
78234 Engen-Welschingen
am Kreisverkehr, Tel. 07733/5424

Die wichtigsten Termine im Februar

- 4. Februar**, 20 Uhr, Videokonferenz Lesung aus »Professor Unrat« von Heinrich Mann/Lesekreis Engen
- 19. Februar**, 19:30 Uhr, Vereinsheim
Jahreshauptversammlung/Hundesportverein Engen
- 19. Februar**, 20 Uhr, Stadtbibliothek
Kinoabend/Förderverein Stadtbibliothek
- 25. Februar**, 20 Uhr, Stadtbibliothek
Lesung »Die Unschärfe der Zeit« mit Iris Wolff/Förderverein Stadtbibliothek und Stadt Engen
- 27. Februar**, 19 Uhr, Städtisches Museum Engen + Galerie
StubenKlassik - Blechbläserkonzert/Stubengesellschaft
- 27. Februar**, 20 Uhr, Schützenhaus Anseltingen
Jahreshauptversammlung/Schützenverein Anseltingen

Aufgrund der momentanen Corona-Situation kann es kurzfristig zu Absagen von Veranstaltungen kommen.



Ungültige Hundesteuermarken aus dem Jahr 2020

Hiermit werden die folgenden Hundesteuermarken der Stadt Engen durch öffentliche Bekanntmachung für ungültig erklärt (§11 Abs. 2 der Hundesteuersatzung):
9, 31, 77, 86, 218, 220, 279, 310, 324, 397, 400, 401, 413, 421, 466, 470, 480, 487, 500, 530, 538, 563, 564, 571, 631, 636, 637, 646, 647, 666, 709, 723, 725, 731, 736, 754

Alle ausgegebenen Steuermarken sind im Eigentum der Stadt Engen und müssen bei Abmeldung der Hundehaltung zurückgegeben werden. Aufgefundene Steuermarken sind bei der Stadt Engen abzugeben.

Stadtkämmerei Engen, Steueramt

Abfalltermine

Montag,	01.02.	Biomüll Ortsteile
Montag,	01.02.	Blaue Tonne Engen und Ortsteile
Dienstag,	02.02.	Biomüll Engen
Samstag,	06.02.	Problemstoffsammlung 9-11 Uhr, Engen, Eugen-Schädler-Straße 11:15-13:15 Uhr Welschingen, Hohenhewenhalle
Montag,	08.02.	Biomüll Engen und Ortsteile
Mittwoch,	10.02.	Restmüll Engen und Ortsteile
Donnerstag,	18.02.	Gelber Sack Engen und Ortsteile
Samstag,	20.02.	Elektronikschratt-Kleingeräte: 8-12 Uhr Engen, Eugen-Schädler-Straße
Montag,	22.02.	Biomüll Ortsteile
Dienstag,	23.02.	Biomüll Engen
Donnerstag,	25.02.	Christ-/Narrenbaumabfuhr Engen und Ortsteile

Nähere Infos beim Müllabfuhrzweckverband Rielasingen-Worblingen, Telefon 07731/931561, www.mzv-hegau.de

Glascontainerentsorgung: SUEZ Deutschland GmbH, Hotline 0180/1888811.

Gelbe Säcke: erhältlich bei Ulla's Stoffidee, Vorstadt 13, vor dem Geschäft. Es sollten nur haushaltsübliche Mengen mitgenommen werden.



Infolge von anhaltendem Schneefall gehen die Salzvorräte zur Neige. Da zurzeit keine weiteren Salzlieferungen erfolgen, wird vom Bauhof nur noch an verkehrswichtigen und Gefahrenstellen gestreut. Weiterhin werden alle Straßen nach ihrer Bedeutung geräumt.

Bild: Stadt Engen



Gemeinsamer Ausschuss

Zum Flächennutzungsplan für den Verwaltungsraum Engen findet eine öffentliche Sitzung des Gemeinsamen Ausschusses am **Mittwoch, 10. Februar, um 11:30 Uhr** in der neuen Stadthalle Engen statt.

Zum gegenseitigen Schutz wird darum gebeten, die Abstandsregeln und bestimmte Hygienevorschriften zu beachten sowie während der Sitzung eine Maske mit Standard FFP2 zu tragen.

Tagesordnung

1. 8. Änderung des »Flächennutzungsplan 2000 - Änderung«: Deckblatt Sondergebiet **Großflächige PV-Anlage »Solarpark Rumisbohl« Mühlhausen-Ehingen**
Abwägung der eingegangenen Anregungen aus der Offenlage
Wirksamkeitsbeschluss
2. **Verschiedenes**

- Änderungen vorbehalten -

Nähere Informationen zur Sitzung können auf der Homepage der Stadt Engen unter www.engen.de unter »Schnell gefunden« im Gemeinderats- und Bürgerinformationssystem eingesehen werden.

Veranstaltungen

Wochenmarkt, Donnerstag, 28. Januar, 8 bis 12 Uhr, Marktplatz

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

Ich möchte Ihnen gerne einen weiteren Überblick über die Entwicklungen der Corona-Infektionen in Engen geben. Nach zunächst hohen Infektionszahlen am Jahresanfang hat sich die Lage mittlerweile stabilisiert. Die Infektionsfälle gehen zurück. Der Engener Inzidenzwert liegt seit gut einer Woche unter dem ersten kritischen Wert von 100 Neuinfektionen innerhalb 7 Tagen gerechnet auf 100.000 Einwohner. Zum Wochenanfang weisen wir in Engen nun eine Inzidenz von 81,8 aus. Der Wert im gesamten Landkreis Konstanz beträgt 75,8.

Die verordneten Kontaktbeschränkungen der Landesregierung zeigen eine positive Wirkung. Ich würde mir wünschen, dass unsere Infektionszahlen weiter nach unten gehen. Leider ist die Anzahl der an oder mit Covid verstorbenen Mitbürger*innen auf 11 angewachsen.

Seit März 2020 leben wir im Prinzip in einem Ausnahmezustand. Nicht jeder Mensch ist gleich belastbar und manche Bereiche sind stärker betroffen. Darum leiden immer mehr Menschen unter dieser Situation. Besonders Einzelhändler, Gastronomie, Kulturschaffende und viele andere Wirtschaftsbetriebe sowie deren Mitarbeiter haben Angst um ihre wirtschaftliche Zukunft und den Arbeitsplatz. Einige Eltern und deren Kinder können den Spagat zwischen Kinderbetreuung, Arbeitsplatz und Heimunterricht kaum noch bewältigen. Ärzte und Pflegekräfte treibt die Sorge um, dem hohen Druck im Krankenhaus oder im Pflegeheim noch standhalten zu können.

Einsamkeit, Verlustängste und Zukunftssorgen, um einige weitere Aspekte zu nennen, betreffen alle in irgendeiner Form. Deshalb spüre ich in der Bevölkerung auch eine hohe Emotionalität bei diesem Thema. Das ist sehr verständlich. Wir können die Pandemie nur unter Kontrolle behalten, wenn alle die Geduld bewahren und auf einen Lichtblick für ein Ende des Ausnahmezustandes hoffen.

Es läuft auf der Regierungsseite vielleicht auch nicht alles optimal, aber das sollte uns in Engen nicht daran hindern, weiter zusammenzuhalten und gemeinsam mit Disziplin durch die Krise zu gehen. Deshalb bin ich sehr dankbar, dass in Engen nach der Nähaktion des »Engener Mundkapples« und den Einkaufshilfen sich nun weitere ehrenamtlich tätige Mitbürger*innen gemeldet haben, die der Generation 80+ mit Rat und Tat bei der Impfkation zur Seite stehen. Der Telefonservice wird rege genutzt. Auch wenn momentan aufgrund der geringen Mengen an Impfstoffen kaum Impftermine gebucht werden können, so ist eine verständnisvolle und hilfsbereite Stimme am Telefon für viele Mitbürger eine wertvolle Stütze im Alltag. Ganz herzlichen Dank an alle Mitmenschen, die sich sozial engagieren, so dass niemand in unserer Stadt alleine gelassen wird.

Auch wenn der Corona-Virus an unseren Nerven zerrt, bitte bewahren Sie Geduld, bleiben Sie stark und helfen Sie mit, dass die weitere Ausbreitung des Virus gestoppt werden kann.

Ihr



Johannes Moser, Bürgermeister

Ulrich Scheller berichtet Neues aus den Partnerstädten

Engen/Partnerstädte. Eine erfreuliche Nachricht erhielt der Engener Partnerschaftsbeauftragte Ulrich Scheller von Mariangela Marcone, der von den Partnerschaftsfeiern bekannten Pianistin und Musikpädagogin: »Hier in **Moneglia** ist alles gut. Seit einer Woche ist Moneglia covidfrei! An unserer Mittelschule findet wieder Unterricht statt und nächste Woche öffnen die höheren Schulen auch wieder. Wir hoffen, dass wir bald wieder ein normales Leben führen können. Grüße an Euch alle!«.

Die Partnerschaftsbeauftragte Elisabeth Szanati aus Engens ungarischer Partnerstadt berichtet: »**Pannonhalma** und das angrenzende Österreich sind noch »gebremst«. Bei der Grenzüberschreitung zwischen dem Burgenland und dem Komitat Moson-Sopron-Győr gibt es aus medizinischen Gründen und für notwendige Hilfen im familiären Miteinander der Generationen keine Probleme«.

»Unsere »Nachbarn« im Elsass haben ähnliche Regeln wie wir in Baden-Württemberg«, hat Ulrich Scheller erfahren. »Die Restaurants halten sich mit Menüs zum Abholen und Hilfen aus dem französischen »Solidaritäts-Programm« über Wasser. Auch in **Trilport** und dem übrigen Frankreich lebt man »maskiert«, kritisiert Details der Vorschriften ist aber überwiegend froh, dass die Regierung mit den Maßnahmen versucht, das derzeit höchst geforderte Personal und die Kapazität der Intensivstationen nicht noch mehr zu belasten und »damit am Rande« auch die Gesundheit der unermüdlichen Besserwisser zu schützen.

**Redaktions- und
Anzeigenschluss
Montag 12 Uhr**

Hegau-Geschichtsverein Online-Vortrag

Hegau. Am Donnerstag, 28. Januar, um 19.30 Uhr, referiert der Singener Historiker Dr. Michael Kitzing unter der Überschrift »Vom Hilfsarbeiter zum Arbeitsminister« über den aus Welschingen stammenden ersten baden-württembergischen Arbeitsminister Ermin Hohlwegler, der wichtige sozialpolitische Maßnahmen angestoßen und verwirklicht hat. Interessierte können sich über die Homepage www.hegau-geschichtsverein.de (Digitale Vorträge) anmelden und erhalten dann einen Link, um an dem Vortrag teilzunehmen.

Service	Meisterwerkstatt	Verkauf
	Haben Sie Fernsehnummer? Dann Dietrich Nummer!	
	0 77 33 - 14 23 0 77 71 - 35 79	
	Eigener Kundendienst	

AUSERLESENE WEINE + GETRÄNKE



GEBHART
WEINHAUS & VINOTHEK
IN ENGEN

**Für gemütliche
Abende
zu Hause**

finden Sie bei uns
erstklassige nationale und
internationale Weine;
eine erlesene Auswahl an
Single-Malt Whiskys,
Liköre und Spirituosen
zu einem hervorragenden
Preis-Leistungs-Verhältnis.

„Beim Trinken und
Essen wird der Kummer
vergessen“.

Öffnungszeiten

Mo. – Sa.	8.00 – 12.30 Uhr
Mo. – Mi.	14.00 – 18.00 Uhr
Do. + Fr.	14.00 – 18.00 Uhr

Schwarzwaldstraße 2a · Engen
Tel. 07733/5422 · Fax 3173
www.weinhaus-Gebhart.de

Ausstellungen

im Städtischen Museum Engen + Galerie

Das Städtische Museum Engen + Galerie ist aufgrund der bundesweiten Maßnahme zur Eindämmung der Corona-Pandemie bis 14. Februar geschlossen.



Stadt Engen

Öffentliche Bekanntmachung

Landkreis Konstanz

Öffentliche Bekanntmachung des Wahlergebnisses zur Wahl des Jugendgemeinderats am 24. Januar 2021

Zur Wahl des Jugendgemeinderats am 24. Januar 2021 hat der Wahlausschuss des Jugendgemeinderates in seiner Sitzung am Sonntag, 24. Januar 2021, folgendes amtliches Endergebnis festgestellt:

Wahlberechtigte laut Wählerverzeichnis:	701
Wähler (abgegebene Stimmzettel):	160
Ungültige Stimmzettel:	0
Gültige Stimmzettel:	160
Fehlstimmen:	279
gültige STIMMEN:	1161

davon entfielen auf folgende Bewerber:

Bewerber	Name, Vorname, Anschrift	Stimmen
1	Adesso, Flavio, Ballenbergstr. 11, 78234 Engen	54
2	Berner, Marius, Neuhewenstr. 20b, 78234 Engen-Stetten	61
3	Ellensohn, Jessica, Längenrieder Hof 1, 78234 Engen-Neuhausen	55
4	Goleanu, Dumitru-Stefan, Richthofenstr. 5a, 78234 Engen	8
5	Hanold, Marlon, Sonnenring 10, 78234 Engen-Anselfingen	22
6	Heuser, Tim, Sonnenhalde 9, 78234 Engen	75
7	Hogg, Elias, Burgstr. 4a, 78234 Engen-Stetten	79
8	Holland, Louis, Im Fallentor 8, 78234 Engen-Welschingen	30
9	Jedlicka, Sophia, Bellebern 3a, 78234 Engen-Anselfingen	74
10	Koc, Zerda, Schützenstr. 3, 78234 Engen	46
11	Küchler, Aaron, Matthias-Claudius-Str. 11a, 78234 Engen	99
12	Lagrotteria, Carmine, Peterstr. 11, 78234 Engen	29
13	Pichler, Amélie, Boelckestr. 8, 78234 Engen	43
14	Rank, Nico, Am Zielhag 17, 78234 Engen-Anselfingen	43
15	Schander, Charlotte, Ermin-Hohlwegler-Str. 11, 78234 Engen-Welschingen	45
16	Stärk, Alexa, Hermann-Ambrosius-Str. 12, 78234 Engen	82
17	Steiner, Emily, Eduard-Presser-Str. 20, 78234 Engen	79
18	Urteaga de Nelaton, Werner-Stefan, Hermann-Löns-Str. 40, 78234 Engen	25
19	Utzler, Matteo, Ludwig-Finckh-Str. 26, 78234 Engen	98
20	Verchio, Gioia Rosa, Ballenbergstr. 11a, 78234 Engen	60
21	Wiedmann, Jan, Feldstr. 2, 78234 Engen	30
22	Wittmer, Philipp, Auf der Höhe 17, 78234 Engen-Anselfingen	24

In der Reihenfolge des Ergebnisses sind folgende Bewerber in den Jugendgemeinderat gewählt: Küchler, Aaron; Utzler, Matteo; Stärk, Alexa; Hogg, Elias; Steiner, Emily; Heuser, Tim; Jedlicka, Sophia; Berner, Marius; Verchio, Gioia Rosa.

Folgende BewerberInnen wurden vom Wahlausschuss in der Reihenfolge ihres Ergebnisses zu Ersatzkandidaten/-kandidatinnen bestimmt:

Ellensohn, Jessica; Adesso, Flavio; Koc, Zerda; Schander, Charlotte; Rank, Nico; Pichler, Amélie; Wiedmann, Jan; Holland, Louis; Lagrotteria, Carmine; Urteaga de Nelaton, Werner-Stefan; Wittmer, Philipp; Hanold, Marlon; Goleanu, Dumitru-Stefan.

Bei BewerberInnen mit gleicher Stimmzahl hat das Los entschieden.

Engen, 25. Januar 2021

gez. **Johannes Moser**
Vorsitzender des Wahlausschusses



162 Jugendliche haben bei der Wahl zum Jugendgemeinderat ihre Briefwahlunterlagen abgegeben. Insgesamt haben sich 23,11 Prozent der wahlberechtigten Jugendlichen an der Wahl des Jugendgemeinderates beteiligt.

Bild: Stadt Engen

Impressum

Herausgeber: Stadt Engen, vertreten durch Bürgermeister Johannes Moser. Verantwortlich für die Nachrichten der Stadt und der Verwaltungsgemeinschaft Engen der Bürgermeister der Stadt Engen, Johannes Moser.

Verantwortlich für den übrigen Inhalt, die Herstellung, Verteilung und den Anzeigenteil:

Info Kommunal Verlags-GmbH
Jahnstraße 40, 78234 Engen,
Tel. 07733/996594-5660
Fax 07733/996594-5690,
E-Mail: info@info-kommunal.de
Geschäftsführer: Thomas Sausen

Redaktionsleitung:
Gabriele Hering, Tel. 07733/
996594-5661 oder 01515/4408650
E-Mail: gabriele.hering@
info-kommunal.de

Anzeigenannahme/-Beratung:
Astrid Zimmermann bei Info
Kommunal (siehe oben)

Anzeigen-+ Redaktionsschluss:
Montag, 12 Uhr

Druck: Druckerei Konstanz GmbH
Kostenlose Verteilung (i.d.R. mittwochs) an alle Haushaltungen in Engen, Anselfingen, Barga, Biesendorf, Talmühle, Bittelbrunn, Neuhausen, Stetten, Welschingen, Zimmerholz, Aach, Mühlhausen, Ehingen, Leipferdingen, Mauenheim, Tengen, Blumenfeld, Watterdingen, Weil.

Auflage: 10.810

Amtsblatt nicht erhalten?

Reklamationen an: psg Presse- und Verteilservice Baden-Württemberg GmbH, kostenlose Hotline: 0800 999 5 222, qualitaet@psg-bw.de

Vier weitere öffentliche WLAN-Hotspots

Kostenfreies WLAN bald auch im Stadtgarten, beim Bahnhof, an der Stadt- und Großsپorthalle

Im Moment gibt es in Engen vier Stellen und Einrichtungen, an denen den Besuchern öffentliche WLAN-Netze kostenfrei zur Verfügung stehen: am Markplatz, im Erlebnisbad, in der Stadtbibliothek und im Jugendtreff. Doch dies wird sich bald ändern, beschloss der Gemeinderat doch in seiner jüngsten Sitzung einstimmig die Einrichtung von öffentlichen WLAN-Hotspots auch im Stadtgarten, beim Bahnhof, an der Stadthalle sowie an der Großsپorthalle. Hierfür werden 9.000 Euro im Haushalt 2021 veranschlagt.

Engen (her). Am 22. September vergangenen Jahres hatte die SPD-Fraktion angeregt, weitere öffentliche WLAN-Netze in Engen bereitzustellen und dabei folgende Standorte ins Gespräch gebracht: Altstadt, Stadtgarten, Breitestraße/Bahnhof, Stadthalle (Außenbereich) und eventuell Ortsteile. »Obwohl das Angebot kostenlos nutzbarer WLAN-Infrastruktur in Städten durch den weiteren Ausbau des mobilen

Internets und günstiger werdender Internetverträge für Mobiltelefone an Bedeutung verloren hat, kann das öffentlich nutzbare WLAN als zusätzliche Maßnahme angesehen werden, die das Stadtgebiet insgesamt attraktiver und Engen noch lebenswerter macht«, hatte die SPD-Fraktion in ihrem Antrag betont.

In Absprache mit der SPD wurde der Jugendgemeinderat um eine Stellungnahme und eine Mitteilung gebeten, an welchen Stellen die Jugendlichen sich zusätzliche WLAN-Versorgung wünschen würden. Dabei ergaben sich für den Bahnhof zwölf Stimmen, Skatepark sieben Stimmen, Stadtgarten sechs Stimmen, Alter Stadtpark zwei Stimmen, Altstadt eine Stimme, Schoren eine Stimme (Schulneun Stimmen).

»Öffentliche WLAN-Netze lassen sich mit überschaubarem Aufwand besonders einfach dort einrichten, wo ein öffentliches Gebäude im Eigentum der Stadt existiert, in dem bereits ein DSL- oder Glasfaseranschluss vorhanden ist oder kurzfristig eingerichtet werden

kann«, erläuterte Ordnungsamtsleiter Axel Pecher in der Gemeinderatssitzung. Die Kosten je Standort beliefen sich dann auf einmalig circa 2.500 Euro für die Hardware mit Montage und monatlich circa 50 Euro für einen schnellen DSL- beziehungsweise Glasfaseranschluss und 50 Euro monatliche Handlungskosten durch den Anbieter. Die monatliche Pauschale des Anbieters gewährleiste einen rechtssicheren und reibungslosen Betrieb der Netze, so Pecher. Es gebe zwar keine Störerhaftung mehr, bei der der Anschlussinhaber bei Verstößen geradestehen müsse. Medienkonzerne gingen aber weiterhin gegen Missbrauch (zum Beispiel illegales Filesharing) vor und verklagten Anschlussinhaber dazu, Dienste zu sperren und Daten herauszugeben. Auch bei Verstößen gegen strafrechtliche Belange (Beleidigung, Bedrohung, Staatsgefährdung und Ähnliches) und die Datenschutzgrundverordnung könne der Anschlussinhaber weiterhin zur Rechenschaft gezogen werden.

Die Versorgung der Hotspots

wird im Stadtgarten über den Jugendtreff, am Bahnhof sowie an der Stadthalle/Skaterplatz über die im Eigentum der Stadt befindlichen Gebäude und an der Großsپorthalle über einen Gastzugang erfolgen, da im Medienentwicklungsplan vorgesehen ist, dass am Bildungszentrum WLAN eingerichtet wird. Die bereits bestehende WLAN-Versorgung in der Altstadt reiche von der Bäckerei Waldschütz bis zum Don-Camillo-Platz, definierte Pecher. SPD-Gemeinderat Tim Strobel dankte der Stadtverwaltung, dass das Thema so zügig vorangebracht worden sei und empfahl, Hinweise auf die Hotspots in den (sozialen) Medien zu streuen sowie auf Schildern/Wegweisern anzubringen. Axel Pecher wies auf entsprechende Nachfragen darauf hin, dass der WLAN-Radius im Stadtgarten sowohl flächen- als auch zeitmäßig begrenzt werden könne.



Über den überraschend ergiebigen Schneefall freuten sich die Kinder der Notbetreuung im Kinderhaus Sonnenuhr. Es war eine ideale Möglichkeit, in dieser, auch für Kinder schwierigen Zeit, den Kindergartenalltag abwechslungsreich zu gestalten. Der Schneespaß wurde ausgiebig zum Schlittenfahren sowie zum Bau eines Iglu genutzt. So wurden die aufregenden und besonders intensiven Schneeerlebnisse im Kindergartenalltag zu etwas ganz Besonderem.

Bilder: Kinderhaus Sonnenuhr

Kompetent, freundlich, preiswert.

Und immer nah beim Kunden.

Stadtwerke Engen – Menschen mit Energie!

STROM | GAS | WASSER | TV | TELEFON | INTERNET

STADTWERKE
ENGEN

Fleisch & Feines
aus dem Hegau

Metzgerei **Eckes**

Engens leckere Adresse
Scheffelstr. 2
Tel. 07733/5272, Fax 6072

... ein Duft von Käse:
feine Ideen mit Emmentaler, Gouda & Co.:

Berner Röllchen

mit Schinken und Käsewürfel
100g **1,55 €**

Allgäuer Käsekotelett

mit Kräuter und Zwiebel paniert
100g **1,29 €**

Berner Pfanne

mit altem Gouda, Emmentaler
und Paprika 100g **1,39 €**

Käsebratwurst

nach Art der
Bauernbratwurst 100g **1,39 €**

Käsesalat

... mit Paprika
und Gurke 100g **1,55 €**

Tessiner Käsefilet

mit Speckkruste 100g **1,59 €**

Florentiner Steak

mit Mozzarella und
Spinat 100g **1,29 €**

Wir freuen uns
auf Ihren Besuch!

Was ändert sich ab dem 25. Januar an der Maskenpflicht?

In einigen Bereichen muss künftig eine medizinische Maske, statt der bisherigen »Alltagsmaske« getragen werden. Unter medizinischen Masken sind OP-Masken (DIN EN 14683:2019-10) oder FFP2 (DIN EN 149:2001) respektive Masken der Normen KN95/N95 zu verstehen.

- Bei der Nutzung des öffentlichen Personenverkehrs, insbesondere in Eisenbahnen, Straßenbahnen, Bussen, Taxen, Passagierflugzeugen, Fähren, Fahrgastschiffen und Seilbahnen, an Bahn- und Bussteigen, im Wartebereich der Anlegestellen von Fahrgastschiffen und in Bahnhofs- und Flughafengebäuden.
- In Arztpraxen, Zahnarztpraxen, Praxen sonstiger humanmedizinischer Heilberufe und der Heilpraktikerinnen und Heilpraktiker sowie in Einrichtungen des öffentlichen Gesundheitsdienstes.
- Im Einzelhandel.
- In Arbeits- und Betriebsstätten sowie Einsatzorten.
- Während Veranstaltungen von Religions-, Glaubens- und Weltanschauungsgemeinschaften zur Religionsausübung sowie Veranstaltungen bei Todesfällen.
- Der Zutritt zu Pflegeeinrichtungen und Krankenhäusern ist nur mit FFP2-Maske respektive KN95- oder N95-Masken erlaubt.
- Kinder bis einschließlich 14 Jahre dürfen weiter Alltagsmasken tragen.
- Kinder bis einschließlich 5 Jahre sind weiter von der Maskenpflicht ausgenommen.

Weitere Änderungen ab dem 25. Januar 2021

- Bei Veranstaltungen von Religions-, Glaubens- und Weltanschauungsgemeinschaften zur Religionsausübung sowie Veranstaltungen bei Todesfällen sind Zusammenkünfte mit mehr als zehn Teilnehmenden bei der zuständigen Behörde spätestens zwei Werkzeuge zuvor anzuzeigen, sofern mit dieser keine generellen Absprachen getroffen wurden.
- Hundesalons, Hundefriseure und vergleichbare Einrichtungen der Tierpflege dürfen ihre Dienstleistungen anbieten. Dabei muss das Tier vom Kunden abgegeben und nach der Behandlung wieder abgeholt werden. Die BetreiberInnen müssen im Rahmen ihrer Hygienekonzepte insbesondere die Abgabe und Abholung der Tiere kontaktarm und innerhalb fester Zeitfenster organisieren. Der Tierbesitzer darf bei der Behandlung nicht anwesend sein.
- Der Ausschank und Konsum von Alkohol ist auf von den zuständigen Behörden festgelegten Verkehrs- und Begegnungsflächen in Innenstädten oder sonstigen öffentlichen Orten, an denen sich Menschen entweder auf engem Raum oder nicht nur vorübergehend aufhalten, verboten. Die Abgabe von alkoholhaltigen Getränken ist nur in verschlossenen Behältnissen erlaubt (ab 27. Januar 2021).



Ab dem 25. Januar muss in folgenden Bereichen eine **medizinische Maske** getragen werden:

- Im öffentlichen Personenverkehr
- Beim Einkaufen
- In Arbeits- und Betriebsstätten sowie Einsatzorten
- In Arztpraxen, Krankenhäusern und Pflegeeinrichtungen
- Während Veranstaltungen der Religionsausübung



Medizinische Masken reduzieren die Abgabe von Coronaviren in Form von Tröpfchen und Aerosolen. Sie filtern kleinere Partikel in der Luft und schützen besser vor einer Infektion als die einfache Alltagsmaske.



Medizinische Gesichtsmaske OP-Maske

- » Reduziert Tröpfchen und Spritzer beim Sprechen, Husten oder Niesen
- » Fremdschutz, kein zuverlässiger Eigenschutz
- » Einmalprodukt (Restmüll)
- » Kennzeichnung: DIN EN 14683:2019-10



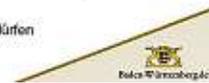
**Die Maske richtig tragen:**

Die Maske muss **Mund, Nase und Kinn komplett bedecken** und an den Seiten möglichst dicht abschließen.

Die Maske **an den Trägern anfassen** und während des Tragens **nicht mit den Händen berühren**.

Die Maske **nicht** auf Tischen oder ähnlichen Oberflächen **ablegen**.

Kinder von 6 bis einschließlich 14 Jahre dürfen weiterhin Alltagsmasken tragen.



Quelle: Homepage der Landesregierung Baden-Württemberg

Was Besucher in den Kliniken beachten müssen

Seit 20. Januar gelten neue Auflagen für die Besucher der Akutkliniken im Landkreis Konstanz

Hegau. Für die Besucher der Akutkliniken des Gesundheitsverbands Landkreis Konstanz (GLKN) ergeben sich kleine Änderungen beim Zutritt ins Klinikum. Die Landesregierung hat zum Schutz gegen die Ausbreitung des Corona-Virus die vierte Corona-Verordnung, gültig seit 18. Januar, erlassen. Diese sieht strengere Zugangsbeschränkungen für die Pflegeheime vor wie den Nachweis eines negativen Antigentests plus das Tragen einer zertifizierten FFP2-Maske.

Für die Kliniken gilt aber wie zuletzt auch, dass der Zutritt von Besuchern und externen Personen in bestimmten Fällen zulässig ist, vorausgesetzt der Besucher trägt während seines Aufenthalts im Krankenhaus einen geeigneten Atemschutz (FFP2-Maske).

Für die Kliniken des GLKN gilt ab sofort die Regelung, dass Besuche weiterhin in Ausnahmen nach vorheriger telefonischer Absprache mit dem behandelnden Arzt möglich sind. Die Besucher müssen aber eine geeignete FFP2-Maske tragen und diese selbst mitbringen. Falls dies nicht möglich ist, kann sie gegen eine Gebühr bei der Eintrittskontrolle erworben werden.

Bitte beachten: Masken mit Ausatemventil sind nicht geeig-

net, nur Masken ohne Ausatemventil sind zulässig und helfen mit, die Ausbreitung des Corona-Virus zu verhindern. Masken sind beispielsweise in den Apotheken erhältlich. Die Tragepflicht einer FFP2-Maske gilt auch für Patienten, die die Notaufnahmen aufsuchen oder in die Sprechstunde kommen.

»Zum Schutz der Patientinnen und Patienten und unserer Mitarbeitenden bitten wir die Besucher, die Regelungen strikt einzuhalten«, erklärt Bernd Sieber, Vorsitzender der Geschäftsführung. »Wir sind uns bewusst, dass die Situation für unsere Patienten und ihre Angehörigen nicht leicht ist. Wir verbieten deswegen Besuche nicht strikt, sondern machen sie auch möglich«, erklärt er.

Ausnahmen gibt es für die Begleitung durch den Partner bei einer Geburt, die Besuche von Eltern bei ihren minderjährigen Kindern oder die Besuche bei schwer kranken, sterbenden oder dementen Patienten. Wo immer medizinische, soziale oder palliativmedizinische Gründe dies erfordern, dürfen Angehörige nach vorheriger Absprache die Patienten weiterhin besuchen.

Bei den Eingangskontrollen müssen nun aber verstärkt die Masken der Besucher in den Blick genommen werden.

Ausschreibung nach dem Agrarstrukturverbesserungsgesetz

Nach dem Agrarstrukturverbesserungsgesetz ist über die Genehmigung zur Veräußerung nachstehenden Grundeigentums zu entscheiden:

**Gemarkung: Bargen, Gewinn: Winterhalten
Flst.Nr.: 1529, Fläche: 10778 m², Nutzung: Dauergrünland**

Aufstockungsbedürftige Landwirte können ihr Interesse unter Angabe der Kaufpreisvorstellung dem Landratsamt Konstanz, Winterspürer Straße 25, 78333 Stockach, bis zum 11.02.2021 schriftlich mitteilen.

Folgendes Aktenzeichen ist anzugeben: **3151 VGV-2021-0001**



Menschen mit Energie

Günstige Tarife, transparente Leistungen und Beratung vor Ort.

www.stadtwerke-engen.de

»Die Wirtschaft braucht unsere Investitionen«

Beratung über den Haushaltsplanentwurf 2021 - Verabschiedung in der Februar-Sitzung

Seit der zweiten Vorstellung des Haushaltsplanentwurfs 2021 in der Sitzung des Gemeinderates am 15. Dezember wurden weitere Anpassungen von der Verwaltung vorgenommen. Das ordentliche Ergebnis beträgt nun im aktuellen Planentwurf -131.610 Euro. Der Zahlungsmittelüberschuss aus laufender Verwaltungstätigkeit (Cash flow) wird mit 518.740 Euro veranschlagt. Das Ergebnis aus der Investitionstätigkeit beträgt 10.369.115 Euro. Insgesamt reduziert sich der Bestand an liquiden Mitteln im vorliegenden Planentwurf für das Haushaltsjahr 2021 um 9.850.375 Euro. Sofern die Mittel entsprechend der Planung auch kassenwirksam werden, reduziert sich der Bestand der Finanzmittel von 24.140.965 Euro (Stand 31. Dezember 2020) auf 14.290.590 Euro. Der Gemeinderat beauftragte die Verwaltung, den Haushaltsplan entsprechend fertigzustellen.

Engen (her). »Der vorliegende Planentwurf entspricht aufgrund des negativen ordentlichen Ergebnisses nicht den haushaltsrechtlichen Vorgaben und wäre demnach auch nicht genehmigungsfähig. Da das Verfehlen des Ausgleichs unmittelbar mit den wirtschaftlichen Folgen der Corona-Pandemie verbunden ist, wird die Kommunalaufsicht der Handreichung des Innenministeriums folgen und auch beim Vorliegen eines unausgeglichenen Haushalts die Genehmigung erteilen«, informierte die stellvertretende Kämmerin **Caroline Wolf** den Gemeinderat in der vergangenen Woche. Neben einigen geringer veranschlagten Gebühren ist vor allem der Minderertrag aus dem Gemeindeanteil der Einkommensteuer in Höhe von etwa 665.600 Euro deutlich spürbar.

Das vorläufige Ergebnis zum 15. Dezember 2020 lag bei etwa -463.900 Euro. Zu den wesentlichen Anpassungen, die nun zur Verbesserung des ordentlichen Ergebnisses geführt haben, zählen die Aufstockung der Gewinnanteile von den Stadtwerken um 250.000 Euro, die nachträgliche Veranschlagung von Erträgen aus Bußgeldern in Höhe von 72.000 Euro, die Erhöhung der Verwaltungsgebühren der Baurechtsbehörde um 50.000 Euro, die Gewährung eines Zuschusses des Bundes für die Beratungsleistungen im Rahmen des Breitbandausbaus in Höhe von 49.000 Euro und Zuwendungen von rund 10.000 Euro für die beiden Kehl-Anwärter über den Finanzausgleich. Die Benutzungsgebühren des Mittagstisches an der Grundschule und die Gebühren für die Kernzeitenbetreuung wurden entsprechend der neuen Produktstruktur angepasst und aufgrund Corona etwas geringer veranschlagt, wodurch eine Ansatzkürzung von 13.000 Euro entstand.

Die Zuwendungen aus dem Schullastenausgleich mussten angepasst werden, was eine Ansatzkürzung um 36.200 Euro zur Folge hat. In diesem Zuge wurden auch die Schulbudgets angepasst, da diese 30 Prozent der Zuwendung aus dem Schullastenausgleich entsprechen. Dies ergab eine Kürzung der Aufwendungen um etwa 11.000 Euro. Im Gegenzug mussten bei den Schulen die Aufwendungen für den Digitalpakt um insgesamt 33.250 Euro (inklusive Kürzung um 5 Prozent) erhöht werden. Die Kosten für die Beratungsleistungen von Office Optimizer im Zuge des Digitalpakts an den Schulen, die mit 21.470 Euro veranschlagt wurden, konnten bereits 2020 abgerechnet werden. Es musste eine Deckungsreserve in Höhe von 150.000 Euro für die Deckung der Schulbudgetüberträ-

ge veranschlagt werden, und für den Umbau der Mensa am Bildungszentrum wurde konsumtiv ein Ansatz in Höhe von 5.225 Euro (inklusive Kürzung um 5 Prozent) veranschlagt. Bei der Finanzverwaltung konnten die Ansätze für die Digitalisierung der Bauhoferfassung in Höhe von 23.750 Euro entnommen werden, da dies noch in 2020 abgewickelt wurde. Ebenfalls wurden die Ansätze für die Finanzprüfung, Beratungen und Aus- und Fortbildung um insgesamt 23.750 Euro gekürzt. »Aus diesen Maßnahmen resultiert eine Ergebnisverbesserung von 332.290 Euro«, fasste **Caroline Wolf** zusammen.

Im investiven Bereich werden im Planentwurf insgesamt 604.762 Euro eingespart. Unter anderem wurde der Ansatz für den Erwerb von Grundstücken um 140.000 Euro angehoben, bei den Bauausgaben wurde für den Kanal der Ansatz um 10.000 Euro und für die Straßenbeleuchtung der Ansatz um 22.000 Euro erhöht. Für die Außenanlage der Grundschule Engen mussten nochmals 20.000 Euro veranschlagt werden. »Diese Ansatzerhöhungen sind weitestgehend auf die angekündigten Coronazuschläge der Tiefbauunternehmen zurückzuführen«, begründete **Caroline Wolf**.

Der Ansatz für die Hochwasserschutzmaßnahme Neuhausen musste um 160.000 Euro erhöht werden, da die Maßnahme in 2020 nicht mehr abgerechnet werden konnte. Und für den Umbau der Mensa am Bildungszentrum wurde investiv ein Ansatz in Höhe von 37.500 Euro veranschlagt.

Die Summe der Verpflichtungsermächtigungen 2021 für Maßnahmen, die erst in Folgejahren zahlungswirksam werden, beläuft sich auf 5,23 Millionen Euro. Der Finanzmittelbedarf über den gesamten Finanzplanungszeitraum beträgt im aktuellen Planentwurf 16.555.842 Euro. Eine Kreditaufnahme ist nicht erforderlich.

»Mit rund 900.000 Euro weniger Steuereinnahmen im Jahr 2020 spürt die Stadt Engen die Corona-Auswirkungen, die auch

auf den Haushalt 2021 kaum planbar sind«, fasste **Caroline Wolf** zusammen. Der Planentwurf zeige deutlich, dass es für die Stadt Engen mit ihren vielen unter anderem auch freiwilligen Aufgaben immer schwieriger werde, auf fehlende Steuereinnahmen beziehungsweise konjunkturelle Schwankungen zu reagieren. »Daher gilt für die Zukunft, den gesamtheitlichen Blick zu bewahren und in einigen Bereichen Optimierungsmöglichkeiten zu erarbeiten«.

»Die Stadt Engen muss nicht extrem kürzen, sondern kann sich weiterhin Investitionen erlauben. Dies ist für die Wirtschaft ein wichtiges Zeichen, denn sie braucht unsere Investitionen«, betonte **Bürgermeister Johannes Moser**.

CDU-Fraktionssprecher Jürgen Waldschütz drückte den Wunsch seiner Fraktion nach einem ausgeglichenen Haushalt aus und regte eine pauschale Budgetkürzung von insgesamt 10 Prozent an. Er ließ sich bestätigen, dass jedes Prozent einer zusätzlichen Pauschalkürzung über die bereits eingearbeiteten 5 Prozent hinaus 88.000 Euro bringe. **UWV-Fraktionssprecher Gerhard Steiner** dagegen sprach sich nicht für eine weitere pauschale Kürzung aus und signalisierte, dass seine Fraktion mit dem Zahlenwerk einverstanden sei. »Sollte das bisher vergleichsweise geringe Defizit im Laufe des Jahres größer werden, können wir immer noch nachschärfen und gegensteuern«, so **Steiner**. »Wenn die Verwaltung eine Kürzung von 10 Prozent für sinnvoll hält, können wir das mittragen«, erklärte **SPD-Fraktionssprecherin Conny Hoffmann**, »sonst lassen wir es bei 5 Prozent«. Sie zeigte sich erfreut, dass auch kleinere Projekte aufgenommen worden seien und bestätigte ebenfalls: »Meine Fraktion kann insgesamt den Haushalt so mittragen«.

Auch **Bürgermeister Moser** riet von 10 Prozent Pauschalkürzung ab, gerade im Hinblick auf die Budgets der Schulen und Vereine: »Fünf Prozent kann jeder verkraften, bei zehn Prozent wird es happig«.

Wochenmarkt

Jeden Donnerstag von 8 bis 12 Uhr
auf dem Marktplatz

Interessante Zahlen aus der Haushaltsberatung

Übersicht der Einrichtungen der Stadt Engen:

- 7 Kindertageseinrichtungen mit 23 Gruppen
- 5 Sport- und Mehrzweckhallen
- 6 Bürgerhäuser
- 5 Schulen
- 5 Verwaltungsgebäude
- mehr als 20 weitere Gebäude
- 6 Feuerwehren
- 9 Friedhofsanlagen
- circa 65 Kilometer Straßen- und Kanalnetz

Beispiele für Pflichtaufgaben der Stadt Engen, deren Deckung jährlich über Steuereinnahmen und Überschüsse der allgemeinen Finanzwirtschaft erfolgen müssen:

- Brandschutz: circa 700.000 Euro
- Schulträgeraufgaben: circa 650.000 Euro
- Kindertageseinrichtungen: mehr als 2 Millionen Euro
- Straßen (inklusive Reinigung und Winterdienst): circa 1,5 Millionen Euro

Zukünftig wird in der Mensa frisch gekocht

Gemeinderat beschloss Umbau der Mensaküche am Bildungszentrum in Engen

Im Jahr 2008 mit dem Bau des Gymnasiums fertiggestellt, wurde die Mensa am Bildungszentrum Engen von der Grundidee mit einer Verteilerküche für fertig angeliefertes Essen und den technischen und logistischen Einrichtungen zur Vorbereitung und Fertigung kleinerer Speisen ausgestattet. Ab dem neuen Schuljahr wird im Bildungszentrum nun täglich frisch gekocht. Für den Umbau der Mensaküche und die Ergänzung der Kücheneinrichtung stellte der Gemeinderat 43.000 Euro in den Haushalt 2021 ein.

Engen (her). Inzwischen wird auch an der Grundschule Engen ein Mittagstisch angeboten und vom Betreiber der Mensa am Bildungszentrum mitversorgt, der das Essen in seiner Küche in Eigeltingen herstellt. Die Zubereitung des Essens insgesamt kann jedoch nur noch bis Ende des Schuljahres in Eigeltingen erfolgen. Da auf Grund der derzeitigen Ausstattung der Mensa im Bildungszentrum eine Belieferung der Grundschule Engen dann nicht mehr gewährleistet wäre und anderweitig bewerkstelligt werden müsste, soll die Herstellung der Speisen ab Sommer 2021 vollständig am Bildungszentrum erfolgen. Um auch die Grundschule weiterhin beliefern zu können, bedarf es jedoch einiger Änderungen an der Kücheneinrichtung. Auf Basis der Angaben des Küchenbetreibers nahm die Verwaltung mit einem Fachunternehmen Kontakt auf und erarbeitete ein Konzept für den Umbau und die Ergänzung der Kücheneinrichtung. »Eine erste Kostenberechnung geht von Umbaukosten von 39.000 Euro netto (BgA) aus, eine Fachplanung und Ausschreibung würde weitere 16.350 Euro kosten«, informierten Stadtbaumeister

Matthias Distler und Hauptamtsleiter Patrick Stärk in der jüngsten Gemeinderatssitzung. Hinzu kommen Kosten von circa 4.000 Euro netto für die Änderungen in der Gebäudeelektrik und Ähnliches.

Durch den Austausch des Herdes und die zusätzlichen Kombidämpfer werde eine wesentlich größere Anschlussleistung für die Küche benötigt, was ohne größere Investitionen ermöglicht werden könne, so Distler. Da die Planungskosten im Verhältnis zu den Umbaukosten hoch und ein Vorteil und entsprechende Einsparungen sehr fraglich seien, empfahl die Verwaltung, die Arbeiten direkt zu beauftragen und mit der Bauleitung und Abwicklung das Stadtbauamt zu betrauen.

Dieser Meinung war auch der Gemeinderat. Er stimmte dem Umbau der Mensaküche am Bildungszentrum in Engen zu und stellte in den Haushalt 2021 hierfür 37.500 Euro im investiven Finanzhaushalt und 5.500 Euro im Ergebnishaushalt ein.

Die Frage von CDU-Gemeinderat Bernhard Maier im Vorfeld der Abstimmung, ob mit den geplanten Maßnahmen dann auch tatsächlich alle Speisen in der Engener Mensaküche hergestellt werden könnten, wurde von Matthias Distler mit dem Hinweis auf eine Änderung/Anpassung im Produktionsprozess des Betreibers bejaht.

UWV-Fraktionssprecher Gerhard Steiner zeigte sich erfreut, dass in Zukunft die Mahlzeiten für die Schulen vor Ort frisch gekocht werden, und erkundigte sich nach einer vertraglichen Fixierung mit dem Mensa-Betreiber. »Auch wir legen Wert auf Nachhaltigkeit«, betonte Patrick Stärk. Diese sei gewährleistet, da das Betreiberhepaar sein Unternehmen zum Jahresanfang an die Tochter übergeben habe, so dass die Nachfolge also geregelt sei.

AUSBILDUNGSPLATZ GESUCHT?

Der **Engener Ausbildungsatlas 2021** bietet eine Übersicht über **Ausbildungsmöglichkeiten bei Betrieben vor Ort**.

Jetzt unter www.engen.de/ausbildungsatlas downloaden.



Stadt Engen | 78234 Engen
Telefon: 07733 502-212 | www.engen.de

STADT
ENGEN
IM HEGAU

**Redaktions- und Anzeigenschluss
Montag 12 Uhr**

Alleinstellungsmerkmale in der äußeren Gestaltung bleiben erhalten

Gemeinderat beriet über Kostenreduktion beim Neubau der Sporthalle

Der Spielraum war nicht groß bei den Maßnahmen, die beim Bau der neuen Sporthalle in der Jahnstraße vor dem Hintergrund der schwierigen Finanzlage zu einer Kostenreduktion führen konnten, ist doch am Baukörper an sich nichts mehr zu ändern und entscheidende Gewerke sind bereits vergeben oder ausgeschrieben. Blieben also höchstens Änderungen an der äußeren Gestaltung und am Innenausbau übrig. Aus einer Reihe von Vorschlägen des Stadtbauamts zur möglichen Reduzierung der Kosten sprach sich der Gemeinderat schließlich lediglich für günstigere Fassadenplatten am Umkleidetrakt sowie für den Einbau eines flächenelastischen anstelle eines kombi- oder mischelastischen Sportbodens aus, was zu einer Einsparung von insgesamt 65.000 Euro führt.

Engen (her). Ende Juli vergangenen Jahres fasste der Gemeinderat den Baubeschluss für den Neubau der neuen Sporthalle. Für das Gesamtprojekt mit Außenanlage und Abbruch der alten Stadthalle wurden nach Kostenberechnung Baukosten in Höhe von 5.738.818 Euro beziffert, wovon der Neubau 4.822.535,85 Euro kosten soll. Im Vergleich zu Sporthallen gleicher Größe und Struktur, die in letzter Zeit bei anderen Städten gebaut wurden, liegt der Neubau laut Stadtbauamt nach den Vergleichszahlen der Architektenkammer Baden-Württemberg unterhalb des ermittelten Durchschnittswertes bezogen auf die Kubatur und deutlich unter den Kosten bei Bauten mit Besuchergalerie und hochwertiger Architektur. Ende November fiel der Startschuss für den Bau der neuen Sporthalle in der Jahnstraße, die Erdarbeiten sind abgeschlossen und mit dem Rohbau wurde begonnen. Vor dem Hintergrund der schwierigen Finanzlage und rückläufigen Steuereinnahmen

war im Vorfeld der Gemeinderatssitzung überprüft worden, welche Möglichkeiten bestehen, um beim begonnenen Projekt Baukosten zu reduzieren. »Mit dem Baubeschluss und dem Baubeginn lässt sich an der Grundkonzeption des Baukörpers und an der Konstruktion nichts mehr ändern. Somit verbleiben im Wesentlichen Änderungen an der äußeren Gestaltung und am Innenausbau«, führte **Stadtbaumeister und Architekt Matthias Distler** aus und zählte sechs mögliche Punkte zur Kostenreduzierung in Höhe von insgesamt 175.000 Euro auf: 1. Fassadengestaltung der Giebelwände ohne Kunstfigur (- 35.000 Euro), 2. günstigere Fassadenplatten am Umkleidetrakt (- 40.000 Euro), 3. keine Hinterleuchtung der Kunstfiguren (- 10.000 Euro), 4. Entfall des Rankgerüsts und der Bepflanzung (- 60.000 Euro), 5. Einbau einer kostengünstigeren Ausstattung im Bereich der Sanitärräume (- 5.000 Euro) und 6. Einbau eines punkt- oder flächenelastischen Sportbodens anstelle eines kombi- oder mischelastischen Sportbodens (- 25.000 Euro). Eine Befragung der Schulen und Vereine haben deren Wunsch nach einem flächenelastischen Sportboden ergeben, so Distler.

»Die bislang erfolgten Ausschreibungen und Vergaben der Erdarbeiten, des Rohbaus, der Zimmererarbeiten, der Elektroinstallation und der Sportgeräte lassen die Annahme zu, dass die Kostenberechnung unterschritten werden kann und sich dadurch die Baukosten um etwa 100.000 bis 150.000 Euro reduzieren dürften«, informierte Distler den Gemeinderat. Grundsätzlich bestehe beim Bauen immer der Ansatz, ein kostengünstiges Gebäude zu erstellen, das durch Konzeption und Konstruktion langlebig sei und möglichst geringe Folgekosten erzeuge. »Vor diesem Hintergrund ist es nicht einfach, weitere Einsparmöglichkeiten zu benennen, ohne durch einfachere Ausführungen hö-

here Folgekosten durch einen frühzeitigeren Verschleiß zu erzeugen«, gab Distler zu bedenken.

In ihren anschließenden Wortmeldungen zeigten die Gemeinderäte Verständnis dafür, dass das »Herz des Architekten« für seine bisherige Planung des Gesamtkonzepts schlage. **UWV-Gemeinderat Peter Kamenzin** und **CDU-Gemeinderat Ingo Sterk** sprachen sich dafür aus, hinsichtlich des Sportbodens den Wunsch der Schulen und Vereine zu berücksichtigen. Auf eine entsprechende Nachfrage von **UWV-Gemeinderat Armin Höfler** betonte der Stadtbaumeister die Notwendigkeit, bereits jetzt eine Entscheidung über eventuelle Einsparungsmaßnahmen zu fällen, da zum einen die Ausschreibung der übrigen Gewerke zeitnah erfolgen müsse, um den Fertigstellungstermin Anfang 2022 einhalten zu können, und zum anderen der nachträgliche Einbau zum Beispiel des Rankgitters einen deutlichen finanziellen Mehraufwand zur Folge hätte. »Nach Meinung der CDU-Fraktion können wir streichen, müssen es aber nicht«, erklärte **Fraktionssprecher Jürgen Waldschütz** und regte an, über die Vorschläge zur Einsparung einzeln abzustimmen. »Die vorgeschlagenen Einsparungen machen 2 bis 3 Prozent der Gesamtsumme aus. Legt man das auf eine ge-

plante Nutzungsdauer von 50 Jahren oder mehr um, sollten wir nichts einsparen, was uns dann womöglich 50 Jahre lang stört«, erklärte **UWV-Fraktionssprecher Gerhard Steiner** und erhielt bestätigende Wortmeldungen seiner **Fraktionskollegen Heiner Holl** und **Klaus Hertenstein**.

Auch **SPD-Fraktionssprecherin Conny Hoffmann** beurteilte die Einsparungen im Verhältnis zur Gesamtsumme als einen »nicht so großen Betrag« und erkundigte sich danach, was sich hinter dem geplanten Rankgerüst befände. »Es handelt sich um eine große Glasfassade, mit dem Entfallen des Rankgerüsts besteht dann kein Sichtschutz mehr«, erläuterte Distler und betonte, dass das Rankgerüst aufgrund des entstehenden Mikroklimas eine wichtige ökologische Komponente darstelle, zumal eine Begrünung des Flachdachs aufgrund der in Zusammenarbeit mit den Stadtwerken geplanten Photovoltaik-Anlage nicht möglich sei.

In den Einzelabstimmungen über die Einsparungsvorschläge sprachen sich die GemeinderätInnen zum Teil einstimmig, zum Teil mit deutlicher Mehrheit für die Beibehaltung der Planung beziehungsweise lediglich für Einsparungen an der Fassade des Umkleidetrakts (- 40.000 Euro) und am Sportboden (- 25.000 Euro) aus.



Veranstaltungskalender der Stadt Engen 2021

Aufgrund der Ungewissheit, die die Corona-Pandemie mit sich bringt, ist es für alle Vereine und Veranstalter schwierig, ihre Terminplanungen für 2021 frühzeitig zu gestalten. Die aufgeführten Termine sind vorbehaltlich eventueller durch die Corona-Verordnung bedingter Änderungen. Der ständig aktualisierte Veranstaltungskalender ist auf der Homepage der Stadt Engen unter www.engen.de abrufbar.

Datum	Uhrzeit	Veranstaltung	Veranstaltungsort	Veranstalter
Februar				
04.02.2021	20:00 Uhr	Lesekreis Engen	Schützenturm hinterm Rathaus	Förderverein Stadtbibliothek
12.02.2021	19:30 Uhr	Vernissage - Ausstellung Gunilla Jähnichen »the other space«	Städtisches Museum Engen + Galerie	Stadt Engen
13.02.-11.04.2021		Ausstellung Gunilla Jähnichen »the other space«	Städtisches Museum Engen + Galerie	Stadt Engen
19.02.2021	19:30 Uhr	Jahreshauptversammlung	Vereinsheim	Hundesportverein Engen
19.02.2021	20:00 Uhr	Kinoabend	Stadtbibliothek Engen	Förderverein Stadtbibliothek
25.02.2021	20:00 Uhr	Lesung: »Die Unschärfe der Zeit« Iris Wolff	Stadtbibliothek Engen	Stadt Engen und Förderverein Stadtbibliothek
27.02.2021	19:00 Uhr	StubenKlassik - Blechbläserkonzert	Städtisches Museum Engen + Galerie	Stubengesellschaft
27.02.2021	20:00 Uhr	Generalversammlung	Schützenhaus Anseltingen	Schützenverein Anseltingen
28.02.2021	19:00 Uhr	Soirée	Städtisches Museum Engen + Galerie	Stadtmusik Engen e.V. abgesagt

März

04.03.2021	20:00 Uhr	Lesekreis Engen	Schützenturm hinterm Rathaus	Förderverein Stadtbibliothek Engen
05.03.2021	16:30 Uhr	Weltgebetstag der Frauen	Kath. Gemeindezentrum Engen	Ev. Kirchengemeinde
10.03.2021	18:30 Uhr	Neubürgertreff	Städtisches Museum Engen + Galerie	Stadt Engen
12.03.2021	20:00 Uhr	Jahreshauptversammlung	Gasthaus Bären	Musikverein Welschingen
13./14.03.2021	09:00 Uhr	Fortbildungsseminar mit Yannik Kayser und Anne Eisemann	Vereinsheim	Hundesportverein Engen
13.03.2021	15:00 Uhr	Jahreshauptversammlung und Jubiläumsfeier mit Fotosession	Hotel Engener Höh	Sozialverband VdK Ortsverband Oberer Hegau
13.03.2021	19:00 Uhr	StubenAct: Martin Schmitt »Bässdoff«	Städtisches Museum Engen + Galerie	Stubengesellschaft
14.03.2021	ganztags	Landtagswahl	Engen und Ortsteile	Stadt Engen
17.03.2021	20:00 Uhr	Jahreshauptversammlung	Bürgerhaus Neuhausen	Gemischter Chor Neuhausen
18.03.2021	20:00 Uhr	Jahreshauptversammlung	Gasthaus Bären	Hohenhewenchor Welschingen
19.03.2021	20:00 Uhr	Generalversammlung	Bürgerhaus Neuhausen	Radsportverein Neuhausen
21.03.2021	16 u. 18 Uhr	»Tanzen nach Bach«	Ev. Auferstehungskirche	Förderkreis für Kirchenmusik
25.03.2021	15:00 Uhr	StubenAct: Hase und Igel, Puppen- theater für Kinder ab drei Jahren	Kath. Gemeindezentrum Engen	Stubengesellschaft
26.03.2021	20:00 Uhr	Kinoabend	Stadtbibliothek Engen	Förderverein Stadtbibliothek
29.03.2021	14:00 Uhr	Blutspende	Neue Stadthalle	DRK-Blutspendedienst BW-Hessen

April

01.04.2021	20:00 Uhr	Lesekreis Engen	Schützenturm hinterm Rathaus	Förderverein Stadtbibliothek Engen
01.04.2021	19:30 Uhr	Preiscego	Schützenhaus Anseltingen	Schützenverein Anseltingen
05.04.2021	09:00 Uhr	Osterschießen	Schützenhaus Anseltingen	Schützenverein Anseltingen
17./18.04.2021	09:00 Uhr	Bahneröffnung Leichtathletik	Hegau-Stadion Engen	Turnverein Engen
21.04.2021	19:00 Uhr	Jahreshauptversammlung	Rathaus, Bürgersaal	Regionaler Wirtschaftsförderverein Hegau
23.04.2021	16:00 Uhr	Führung zur römischen Villa	Römische Villa in Engen-Bargen	Römerstraße Neckar-Alb-Aare, Schwarzwaldverein Engen, Hegau-Geschichtsverein

23.04.2021	19:30 Uhr	Vernissage Ausstellung Christiane Pieper »Reflexion«	Städtisches Museum Engen + Galerie	Stubengesellschaft
24.04.-20.06.2021		Kunst-Ausstellung Christiane Pieper »Reflexion«	Städtisches Museum Engen + Galerie	Stubengesellschaft
25.04.2021	08:30 Uhr	Frühjahrsprüfung	Vereinsheim	Hundesportverein Engen
25.04.2021	09:00 Uhr	Bezirksentscheid Turnjugend	Großsporthalle	Turnverein Engen
25.04.2021	11:00 Uhr	Altdorf-Erlebnis-Sonntag	Altdorf Engen	Arbeitsgemeinschaft Altdorf-Erlebnis-Sonntag
25.04.2021	17:00 Uhr	Orgel + Fagott	Ev. Kirche	Förderkreis für Kirchenmusik
29.04.2021	19:30 Uhr	Vernissage zur Ausstellung Forum Regional, Lydia Leigh Clarke »...the courage to jump, and the side of the mountain«	Städtisches Museum Engen + Galerie	Stadt Engen
30.04.-20.06.2021		Kunstaussstellung Forum Regional Lydia Leigh Clarke »...the courage to jump, and the side of the mountain«	Städtisches Museum Engen + Galerie	Stadt Engen

Mai

01.05.2021	11:00 Uhr	Maifest	Spielplatz unterm Neuhewen	Trachtenkapelle Stetten
05.05.2021	19:30 Uhr	UnternehmerWISSEN: Think Limbic! - die unbewussten Seiten des (Unternehmens-) Erfolg«	Sparkasse Engen	Regionaler Wirtschaftsförderverein Hegau und Stadt Engen
06.05.2021	20:00 Uhr	Lesekreis Engen	Schützenturm hinterm Rathaus	Förderverein Stadtbibliothek
06.05.2021	18:00 Uhr	Radtreff für Jedermann	Bürgerhaus Neuhausen	Radsporthverein Neuhausen
8./9.05.2021	09:00 Uhr	Frühjahrsprüfung	Übungsgelände	Hundesportfreunde Hegau-Welschingen
08.05.2021	11:00 Uhr	Tischtennis Grümpelturnier	Bürgerhaus Anseltingen	Tischtennisverein Anseltingen
08.05.2021	20:00 Uhr	Wunschkonzert abgesagt	Neue Stadthalle	Stadtmusik Engen e.V.
09.05.2021	10:00 Uhr	Konfirmation	Ev. Kirche	Ev. Kirchengemeinde
09.05.2021	13:00 Uhr	Musikvorspiel	Bürgerhaus Anseltingen	Tischtennisverein Anseltingen
13.05.2021	11:00 Uhr	Vatertagsfest	Hohenhewenhalle Welschingen	Musikverein Welschingen
15.05.2021	09:00 Uhr	BKC-Kart-Slalom	Industriegebiet Welschingen	Automobil-Club Engen
16.05.2021	09:00 Uhr	ADAC Kart-Slalom	Industriegebiet Welschingen	Automobil-Club Engen
20.05.2021	18:00 Uhr	Feierabendkonzert	Marktplatz	Café e.m. und Stadt Engen

Juni

02.06.2021	18:00 Uhr	Feierabendkonzert	Marktplatz	Café e.m. und Stadt Engen
10.06.2021	18:00 Uhr	Radtreff für Jedermann	Bürgerhaus Neuhausen	Radsporthverein Neuhausen
17.06.2021	18:00 Uhr	Feierabendkonzert	Marktplatz	Café e.m. und Stadt Engen
20.05.2021	20:00 Uhr	Jahreshauptversammlung	Foyer Großsporthalle	Turnverein Engen
26.05.2021	07:00 Uhr	Tagesausflug	Bahnhof Engen	Sozialverband VdK Ortsverband Oberer Hegau
5./6.06.2021	10:00 Uhr	Kunsthandwerkermarkt	Alter Stadtgarten	Bruns Events
06.06.2021	14:00 Uhr	Sängerkaffee	Hohenhewenhalle Welschingen	Hohenhewenchor Welschingen
11.06.2021	20:00 Uhr	Theater Bea von Malchus »Das Bazilikon-Mädchen«	Kath. Gemeindezentrum Engen	Stadt Engen und Förderverein Stadtbibliothek
12.06.2021	19:00 Uhr	StubenAct: »tête à tête - Piaf Knef Dietrich - Leben, Leiden, Lieben«	Städtisches Museum Engen + Galerie	Stubengesellschaft
13.06.2021	09:00 Uhr	Tag der offenen Tür	Übungsgelände	Hundesportfreunde Hegau-Welschingen e. V.
20.06.2021	09:00 Uhr	ADAC Youngster Cup	Industriegebiet Welschingen	Automobil-Club Engen
20.06.2021	15:00 Uhr	Musical im Rahmen des »sing!mit!projekt!«	Neue Stadthalle	Förderkreis für Kirchenmusik
21.06.2021	08:30 Uhr	Musical im Rahmen des »sing!mit!projekt!«	Neue Stadthalle	Förderkreis für Kirchenmusik
21.06.2021	11:00 Uhr	Musical im Rahmen des »sing!mit!projekt!«	Neue Stadthalle	Förderkreis für Kirchenmusik
25.06.2021	16:00 Uhr	Dämmerchoppen	Unterdorf Zimmerholz	Musikverein Zimmerholz
27.06.2021	10:00 Uhr	Gemeindefest	Ev. Kirche	Ev. Kirchengemeinde
27.06.2021	17:00 Uhr	StubenAct - Lesung mit Vincent Klink »Ein Bauch lustwandelt durch Wien« - Ausverkauft -	Neue Stadthalle	Stubengesellschaft

Juli

01.07.2021	18:00 Uhr	Feierabendkonzert	Marktplatz	Café e.m. und Stadt Engen
01.07.2021	18:00 Uhr	Radtreff für Jedermann	Bürgerhaus Neuhausen	Radspportverein Neuhausen
02.07.2021	19:30 Uhr	Vernissage - Ausstellung Hyunjeong Ko »Zufälliges Rendez-vous«	Städtisches Museum Engen + Galerie	Stadt Engen
02.07.2021	20:00 Uhr	Jahreshauptversammlung	Narrenstube	Narrenzunft Engen
03.07.-29.08.2021		Ausstellung Hyunjeong Ko »Zufälliges Rendez-vous«	Städtisches Museum Engen + Galerie	Stadt Engen
10.07.2021	21:00 Uhr	Open-Air-Konzert	Gymnasium Engen (Pausenhof)	Stadtmusik Engen
11.07.2021	17:00 Uhr	Sommerlicher Märchenabend	Ev. Kirche	Förderkreis für Kirchenmusik
15.07.2021	18:00 Uhr	Feierabendkonzert	Marktplatz	Café e.m. und Stadt Engen
17.07.2021	19:30 Uhr	StubenAct: »Klappstuhlkonzert - Dixie`s Treibhaus Ventil«	Freilichtbühne hinter dem Rathaus	Stubengesellschaft
19.07.2021	18:00 Uhr	Feierabendhock	Dorfgarten Welschingen	Musikverein Welschingen
24.07.2021	11:00 Uhr	Altstadtfest	Altstadt	Stadt Engen

August

05.08.2021	18:00 Uhr	Radtreff für Jedermann	Bürgerhaus Neuhausen	Radspportverein Neuhausen
14.08.2021	15:00 Uhr	Epfelkuächäfescht	Dorfplatz Zimmerholz	Musikverein Zimmerholz
15.08.2021	09:30 Uhr	Familien-Radausfahrt	Kirche Neuhausen	Radspportverein Neuhausen

September

02.09.2021	18:00 Uhr	Radtreff für Jedermann	Bürgerhaus Neuhausen	Radspportverein Neuhausen
6.-11.9.2021	06:15 Uhr	Mehrtagesausflug nach Trentino	Bahnhof Engen	Sozialverband VdK Ortsverband Oberer Hegau
10.09.2021	19:30 Uhr	Vernissage zur Ausstellung Abi Shek »homo animalis«	Städtisches Museum Engen + Galerie	Stubengesellschaft
11.09.-07.11.2021		Ausstellung Abi Shek »homo animalis«	Städtisches Museum Engen + Galerie	Stubengesellschaft
16.09.2021	19:30 Uhr	Vernissage zur Ausstellung Forum Regional, Bette Bayer »Mancherorts - Farbe - Form - Veränderung«	Städtisches Museum Engen + Galerie	Stadt Engen
17.09.-14.11.2021		Kunstaussstellung Forum Regional Bette Bayer »Mancherorts - Farbe - Form - Veränderung«	Städtisches Museum Engen + Galerie	Stadt Engen
18.09.2021	09:00 Uhr	IBL-Nachwuchsmeisterschaften Leichtathletik Wettkämpfe	Hegaustadion Engen	Turnverein Engen
19.09.2021	19:00 Uhr	Live-Konzert »Die Paldauer live & hautnah«	Neue Stadthalle	Derks Entertainment & Management
25.09.2021	19:00 Uhr	Benefizkonzert des Bundespolyorchester München	Neue Stadthalle	Stadtmusik Engen
26.09.2021	ganztags	Bundestagswahl	Engen und Ortsteile	Stadt Engen
26.09.2021	08:30 Uhr	Herbstprüfung	Vereinsheim	Hundesportverein Engen
26.09.2021	11:00 Uhr	Ökomarkt	Altstadt	Stadt Engen

Oktober

09./10.10.2021	09:00 Uhr	Herbstprüfung	Übungsgelände	Hundesportfreunde Hegau-Welschingen
10.10.2021	09:00 Uhr	49. Internationales Faustballturnier	Großsporthalle	Turnverein Engen
13.10.2021	18:30 Uhr	Gehirn unter Strom - Umgang mit dem digitalen Alltagsstress, Vortragsveranstaltung mit Dr. Volker Busch	Neue Stadthalle	Volksbank eG - Die Gestalterbank, Stadt Engen und Regionaler Wirtschaftsförderverein Hegau
16.10.2021	19:00 Uhr	StubenAct - Micha Marx »Vom Leben gezeichnet«	Städtisches Museum Engen + Galerie	Stubengesellschaft
24.10.2021	09:00 Uhr	Gauliga Vorrunde weiblich	Großsporthalle	Turnverein Engen
24.10.2021	09:00 Uhr	Rally-Obedience-Prüfung	Übungsgelände	Hundesportfreunde Hegau-Welschingen
30.10.2021	14:00 Uhr	Blutspende	Hohenhewenhalle Welschingen	DRK-Blutspendedienst BW-Hessen

November

06.11.2021	19:30 Uhr	Theater	Bürgerhaus Anseltingen	Narrenverein Hasenbühl Anseltingen
07.11.2021	19:00 Uhr	Theater	Bürgerhaus Anseltingen	Narrenverein Hasenbühl Anseltingen
13.11.2021	14:00 Uhr	Seniorenachmittag	Bürgerhaus Anseltingen	DRK-Ortsgruppe Engen
13.11.2021	14:00 Uhr	Seniorenachmittag	Gasthaus Rigling Bittelbrunn	DRK-Ortsgruppe Engen
13.11.2021	14:00 Uhr	Seniorenachmittag	Hohenhewenhalle Welschingen	DRK-Ortsgruppe Engen
13.11.2021	17:00 Uhr	Winterwonderland	Vereinsheim	Hundesportverein Engen
13.11.2021	19:00 Uhr	»Requiem in d-moll« - Wolfgang Amadeus Mozart	Kath. Kirche	Förderkreis für Kirchenmusik
14.11.2021	11:00 Uhr	Winterwonderland	Vereinsheim	Hundesportverein Engen
18.11.2021	17:00 Uhr	Lichterabend	Altstadt	Stadt Engen
19.11.2021	19:30 Uhr	Vernissage - Ausstellung Birte Horn »keep it going«	Städtisches Museum Engen + Galerie	Stadt Engen
20.11.-31.12.2021		Ausstellung Birte Horn »keep it going«	Städtisches Museum Engen + Galerie	Stadt Engen
20.11.2021	14:00 Uhr	Seniorenachmittag	Bürgerhaus Zimmerholz	DRK-Ortsgruppe Engen
20.11.2021	14:00 Uhr	Seniorenachmittag	Bürgerhaus Biesendorf	DRK-Ortsgruppe Engen
20.11.2021	14:00 Uhr	Seniorenachmittag	Bürgerhaus Barga	DRK-Ortsgruppe Engen
20.11.2021	20:00 Uhr	Jubiläumskonzert	Neue Stadthalle	Stadtmusik Engen
21.11.2021	19:30 Uhr	Jahreshauptversammlung	Gasthaus Bären	Kath. Kirchenchor Welschingen
27.-28.11.2021	11:00 Uhr	Weihnachtsmarkt	Altstadt	Marketing Engen

Dezember

04.12.2021	15:00 Uhr	»Jan & Henry«	Neue Stadthalle	Theater Lichtermeer UG
04.12.2021	15:00 Uhr	Weihnachts- und Jubilarfeier	Hotel Engener Höh	Sozialverband VdK Ortsverband Oberer Hegau
12.12.2021	14:00 Uhr	Jahresabschlussturnen	Großsporthalle	Turnverein Engen
12.12.2021	15:30 Uhr	Konzert »Adventszauber«	Hohenhewenhalle Welschingen	Hohenhewenchor Welschingen
19.12.2021	12:00 Uhr	Weihnachten im Dorf	Bürgerhaus Neuhausen	Gemischter Chor Neuhausen



Die ersten Stationen des »Holzklötzle-Spazierwegs« sind in Zimmerholz bereits zu sehen.
Bild: NZ Holzklötzle

Zimmerholz lädt zu »Fasnet im Dorf 2021« ein

»Holzklötzle-Spazierweg« hat begonnen -
erste Häuser sind schon närrisch geschmückt

Zimmerholz. Die Fasnet 2021 stellt die Narrenzunft Holzklötzle gemeinsam mit dem Narrenvolk und der Narrenvereinigung NVHB vor ungeahnte Herausforderungen. In welchem Rahmen kann bei aktueller Gesundheitslage Fasnet stattfinden? Welche Aktivitäten sind möglich?

Es wird in diesem Jahr keine Umzüge geben, auch können keine Veranstaltungen mit größeren Menschenansammlungen (wie Narrenbaumholen, Bunter Abend oder Ähnliches) stattfinden. Die Narrenzunft verweist in diesem Zusammenhang auf die entsprechenden gesetzlichen Vorgaben und bittet auch bei privaten Aktivitäten die jeweils geltenden Bestimmungen einzuhalten.

Und doch gibt es Möglichkeiten, Fasnet erlebbar zu machen. Die Narrenzunft Holzklötzle bittet dafür die Zimmerholzer Bevöl-

kerung um kräftige Unterstützung und zahlreiches Mitmachen.

»Weihnachten im Dorf« hat es vorgemacht: Zahlreiche Häuser wurden weihnachtlich wunderschön dekoriert und machten das Dorf auf individuellen Spazierunden besinnlich.

Nun kommt die »verrückte Zeit«, und wieder ist der Einzelne gefragt. Die Zimmerholzer Häuser, Gärten, Fenster und Einfahrten sollen närrisch und fröhlich dekoriert werden. Die ausgebrauchten Christbäume finden ihre Zweitnutzung als Narrenbömlen. Fahnen, Bänder, Larven, Figuren, Plakate - auch Hexen sind erlaubt - natürlich soll das Holzklötzle nicht fehlen. Auf diesem Weg (dem »Holzklötzle-Spazierweg« durch das Dorf) will die Zimmerholzer Narrenzunft sich dieses Jahr im maximal möglichen Rahmen närrisch zeigen.

Abenteuer in Kälte und Eis

Aktuelle Januar-Buchtipps aus der Stadtbibliothek Engen

Engen. Allen, die Abenteuer in Kälte und Eis lieben und gerne mehr über unsere Erde wissen wollen, seien zwei spannende Bücher über die Nordpolarforschung empfohlen.

Ganz aktuell: **Markus Rex »Eingefroren am Nordpol - Das Logbuch von der »Polarstern« über die größte Arktisexpedition aller Zeiten«.** Wie der Potsdamer Atmosphärenphysiker schreibt, war das Ziel der einjährigen Expedition, das »komplexe Räderwerk« des arktischen Klimageschehens besser zu verstehen. Schließlich sei die Arktis »das Epizentrum des Klimawandels«. Wenn die Gletscher von Grönland und am Nordpol abschmelzen, wird das ganz zweifellos eine riesige Auswirkung auf das Klima haben.

Rex war der Leiter der Expedition, bei der die »Polarstern« nach dem Vorbild der »Fram« (siehe Bild und nächsten Buchtipp) während der arktischen Winternacht monatelang an »ihrer« Heimat-Eisscholle festgefroren war. Sein Bericht »Eingefroren am Nordpol« beschreibt eindringlich und mitreißend die bislang größte Arktisexpedition überhaupt: die Forschungsarbeit, die Schönheit der Polarnacht, das Leben an Bord und nicht zuletzt auch die Begegnungen mit neugierigen Eisbären. Der Deutschlandfunk urteilt: »Markus Rex' Enthusiasmus steckt beim Lesen des Buchs einfach an. Geschickt verbindet er sachliche Eintragungen in sein Logbuch mit persönlichen Erlebnissen, Abenteuern und der Vermittlung wissenschaftlicher Erkenntnisse«. Das im Bertelsmann Verlag

erschienene Buch ist in Kürze in der Stadtbibliothek Engen ausleihbar.

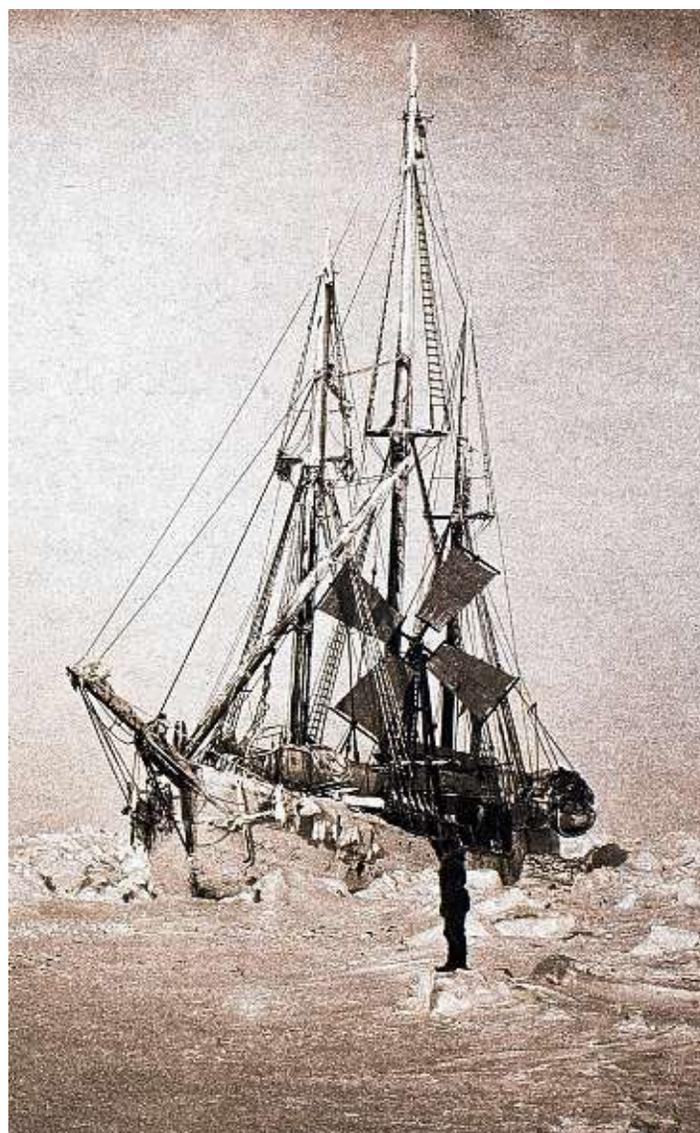
Der zweite Expeditionsbericht, den die Stadtbibliothek empfiehlt, liegt in einer Neuauflage in Buchform vor oder ist im Internet gratis zu lesen unter <https://www.projekt-guten-berg.org/nansen>. **Fridtjof Nansen »Durch Nacht und Eis«**, Band 1 bis 3. Als Nansens Forschungsschiff »Fram« (siehe Bild) im Juni 1893 Christiana, das heutige Oslo, verließ, ging es dem Forscher nicht so sehr darum, den Nordpol zu erreichen, sondern zu beweisen, dass es eine transpolare Eisdrift gibt vom Polarmeer nördlich Sibiriens Richtung Westen nach Spitzbergen und Grönland, und zu schauen, ob sich dort unbekanntes Land verbirgt. Außerdem konnte Nansen beweisen, dass der Nordpol nicht aus einer Landmasse besteht wie die Antarktis. Nansens Expedition war ein Unterfangen am Rande des damals Machbaren. Die »Fram« war nach Nansens Plänen eigens dafür konstruiert worden, dass sie im Eis einfriert, ohne zu zerbersten. Das Schiff sollte vom Eis hochgehoben und »transportiert« werden. An Bord waren 13 Männer, ihr Proviant war auf fünf Jahre ausgelegt. Am meisten gefürchtet war die Krankheit Skorbut. Aber natürlich stellte die Kälte (zeitweise um minus 40 Grad) eine große Bedrohung dar, besonders weil die Kleidung damals noch ganz anders war als heute. Nansen revolutionierte die Techniken des polaren Reisens und beeinflusste damit alle weiteren Expeditionen zu Nord-

und Südpol. Doch er war nicht nur Wissenschaftler, sondern auch ein glänzender Erzähler. Deshalb ist es auch heute noch ein Erlebnis, sein Buch »Durch Nacht und Eis: Die norwegische Polarexpedition 1893-1896« zu lesen und die phantastischen Fotos anzuschauen. Herausgeber: Detlef Brennecke - Verlagshaus Römerweg.

Einen anderen spannenden Forschungsbericht »**Auf Schneeschuhen durch Grönland**« schrieb Nansen, nachdem er 1890/91 als erster mit einer Gruppe von nur sechs Männern das Inlandeis von Grönland durchquert hatte. Der Norweger Fridtjof Nansen (1861-1930) war Zoologe, Professor der Universitäten Bergen und Oslo, Polarforscher, Philanthrop und Staatsmann. Unter anderem trat er vehement für die Unabhängigkeit Norwegens

von Schweden ein (1905), war kurzzeitig Botschafter Norwegens in London und setzte sich gegen Ende des 1. Weltkriegs für die Versorgung der hungernden norwegischen Bevölkerung, aber auch für Hungerhilfe in der Sowjetunion ein. Er engagierte sich für Vertriebene in Kleinasien (Griechen, Türken, Armenier). Beim 1920 gegründeten Völkerbund kümmerte er sich um Kriegsflüchtlinge und führte für sie den »Nansen-Pass« ein. Für seine Verdienste um die internationale Flüchtlingshilfe erhielt er 1922 den Friedensnobelpreis. Das Preisgeld spendete er der Flüchtlingshilfe. Am 13. Mai 1930 starb Fridtjof Nansen in seinem Haus am Oslofjord. Sein Sarg wurde am 17. Mai, dem norwegischen Nationalfeiertag, in einem Staatsakt am Portal der Universität Oslo aufgebahrt.

(Jutta Pfitzenmaier)



Anzeigenberatung **HEGAU KURIER**

Astrid Zimmermann

E-Mail: Astrid.Zimmermann@info-kommunal.de

INFO
KOMMUNAL

Jahnstraße 40 · 78234 Engen
Tel. 0 77 33 / 99 65 94-0
Fax 0 77 33 / 99 65 94-5690
E-Mail: info@info-kommunal.de

Auszeichnung für CSR-Aktivitäten Lea-Preis

Hegau. Viele Unternehmen in Baden-Württemberg leben eine verantwortungsvolle und nachhaltige Unternehmensführung. Sie vereinbaren gesellschaftliches Engagement mit wirtschaftlichem Erfolg und sichern so ihre Zukunftsfähigkeit in dynamischen Zeiten. Mit innovativen »Corporate Social Responsibility«(CSR)-Aktivitäten und Kooperationspartnern aus dem Dritten Sektor gehen sie gesellschaftliche Herausforderungen aktiv an. Deshalb sind sie von unschätzbarem Wert für die Gesellschaft.

Der Mittelstandspreis für soziale Verantwortung in Baden-Württemberg zeigt, welche Stärke verantwortungsvolles Unternehmertum auch in Krisenzeiten hat und zeichnet am 1. Juli 2021 vorbildliche CSR-Aktivitäten aus. Die Lea-Trophäe für herausragendes gesellschaftliches Engagement wird damit bereits zum fünfzehnten Mal verliehen.

Der Preis steht unter der Schirmherrschaft von Dr. Nicole Hoffmeister-Kraut MdL, Ministerin für Wirtschaft, Arbeit und Wohnungsbau Baden-Württemberg, Bischof Dr. Gebhard Fürst (Diözese Rottenburg-Stuttgart), Erzbischof Stephan Burger (Erzdiözese Freiburg) sowie den Landesbischöfen Dr. h. c. Frank Otfried July (Evangelische Landeskirche Württemberg) und Professor Dr. Jochen Cornelius-Bundschuh (Evangelische Landeskirche Baden).

Ab sofort können sich alle baden-württembergischen Unternehmen mit maximal 500 Vollbeschäftigten, die in Kooperation mit einer Organisation aus dem Dritten Sektor, zum Beispiel einem Wohlfahrtsverband, einem Verein oder einer Umweltinitiative, gemeinsam ein Projekt zur Bewältigung gesellschaftlicher Herausforderungen realisiert haben, bewerben. Bewerbungsschluss ist der 31. März. Weitere Informationen unter www.lea-mittelstandspreis.de.

Fragen zum Bewerbungsverfahren werden unter der Telefonnummer 0711/2633-1147 oder E-Mail info@mittelstandspreis-bw.de beantwortet.

Zauberhafte Winterimpressionen unserer Leserinnen und Leser



Bild: Christof Stärk

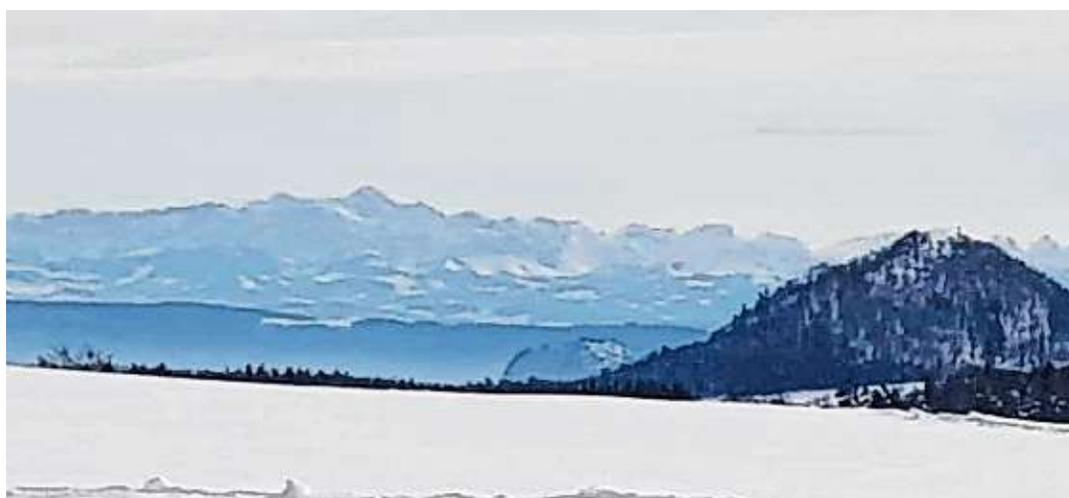


Bild: Patrizia Putz



Bild: Nicole



Bild: Simone Keller



Bild: Familie Kaiser



Bild: Erika Maier



Bild: Edith Sonnenschein

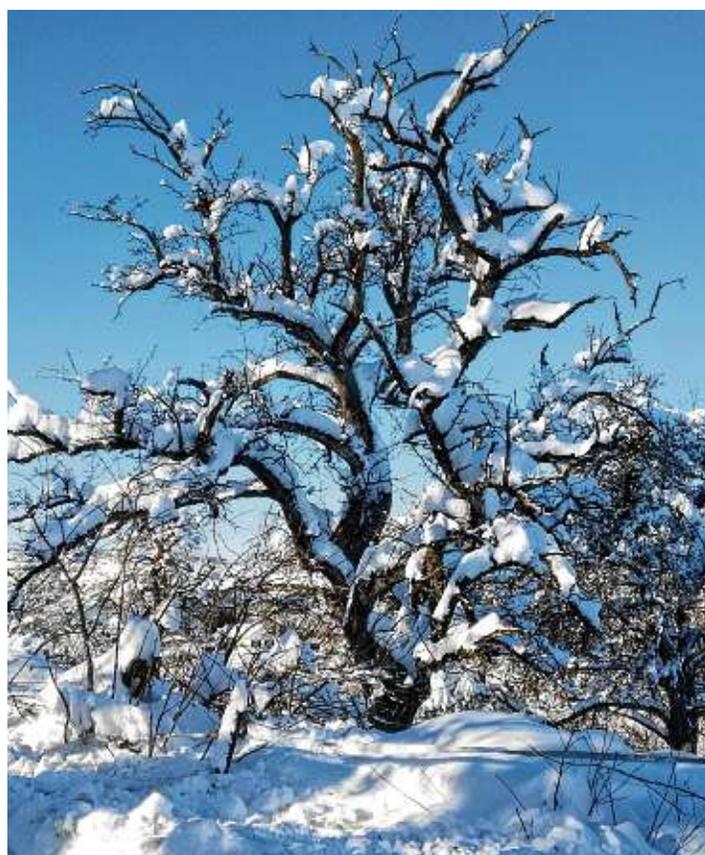


Bild: Berthold Labor

Anzeige

Wir sind auch im Lockdown für Sie da !

WIR SIND FÜR SIE DA!

Als Handwerksbetrieb haben wir geöffnet!

Bitte vereinbaren Sie vor Ihrem Besuch einen Termin.

**100% NATUR
GESUND & NACHHALTIG**

07739/1280
einfach anrufen und einen persönlichen Termin vereinbaren

riedinger
Schreinerei & Bettenfachgeschäft
Amthausstr. 5 ■ 78247 Hilzingen / Weiterdingen
www.schreinerei-riedinger.de

UNSERE PRODUKTE

- Roste, Matratzen
- Massivholzbetten
- Kopfkissen, Zudecken
- Schränke, Kommoden
- Zirbenprodukte



»Call and Collect« und »Click and Collect«

So einfach geht es

Hegau. Wer sich beim Einkauf für »Click and Collect« entscheidet, hat grundsätzlich zwei Möglichkeiten, je nach Händler.

Zum einen besteht die Möglichkeit, sich auf der Homepage das Gewünschte auszusuchen und dann im Laden anzurufen, um einen Abholungstermin auszumachen (»Call and Collect« - Anrufen und Abholen).

Zum anderen gibt es auch Shops, die bei der Auswahl der Versandmöglichkeiten Selbstabholung anbieten, um dann in einem weiteren Feld einen Termin für die Abholung zu vereinbaren (»Click and Collect« - Anklicken und Abholen).

- ANZEIGE -



Unterstützt von der Stadt Engen



**ENTRÜMPELN, ENTSCHLACKEN,
ENTLASTEN, SICH BEFREIEN**

Basenfasten Online

Feb 2021: 11.02. – 18.02.2021
März 2021: 18.03. – 25.03.2021
Sep 2021: 09.09. – 16.09.2021
Nov 2021: 04.11. – 11.11.2021

**Infos & Anmeldung
bis 7 Tage vor Beginn
www.irinafutterer.de
0176-16 266 166**

Deine Fastenbegleitung
Heilpraktikerin Irina Futterer



Schaufenster Shopping
ganz neu

**Einfach den Artikel fotografieren
und per Whats App an
0171 270 9856
oder anrufen 07733/2255**

**Gutscheine unter
www.goldschmiede-lang.de**



Rudi Lang Hauptstraße 5
78234 Engen 07733/2255
www.goldschmiede-engen.de

Anzeige

Wir halten für Euch zusammen

Wir sind auch im Lockdown für Sie da !

Frühlingserwachen ...wir sind für Sie da!



Schnittblumen-Floristik-Frühlingsblüher-
Zimmerpflanzen-Samen-Erden

Bestellung zur Auslieferung oder Abholung

Telefon: **07733/5250** (8-12 Uhr)

Email: weggler-bestellungen@web.de

blumenstrauss.de oder fleurop.com

Blumen Weggler

Schwarzwaldstr. 5 78234 Engen

www.blumen-weggler.com

Als Dankeschön gibt es ein kleines Give-Away!

TISCHIDEEN & AMBIENTE
... entdecke Deinen Lifestyle!

Einfach online bestellen und im Ladengeschäft abholen!

Wählen Sie im Warenkorb Abholung aus und vereinbaren telefonisch einen kontaktlosen Abholtermin.

Poststrasse 29 | 78187 Geisingen-Leipferdingen
Tel. 07708-23000-0 | www.tischideen-und-ambiente.de
Mo-Fr 9-16.30 Uhr | Sa 9-12.30 Uhr

brändle

Ihr zookauf in Konstanz



Macht's euch gemütlich.

Alles was ihr zum Überwintern braucht, findet ihr bei uns.

Jetzt keine Aktion mehr verpassen:



Finden Sie uns auf Instagram und Facebook unter „Zookauf Brändle“.



Hier entdecken Sie jede Woche neue Rabatte für Ihre Fellnasen, wechselwarmen, schuppigen oder gefiederten Freunde.

zookauf

Max-Stromeyer-Straße 39 • 78467 Konstanz
Tel.: 075 31/622 65 • www.zoohandel-konstanz.de

Schneelast brachte Tierzelt zum Einsturz

Ausgrabungszelt als vorläufige Tierunterkunft - Spendenkonto soll Anschaffung eines Ersatzzeltes ermöglichen

Welschingen (her). Vor mehr als einem Jahr ist der Circus Renz in Welschingen im Winterlager »gestrandet«. Seither sind coronabedingt keine Vorstellungen mehr möglich, die Einnahmen sind weggefallen, die finanzielle Lage ist höchst angespannt - und als ob dies noch nicht genug wäre, muss der kleine Wanderzirkus jetzt noch einen weiteren großen Schaden verkraften: Aufgrund des starken Schneefalls brach vor knapp zwei Wochen in der Nacht das Tierzelt unter der starken Last zusammen, in dem bisher 26 Tiere, darunter Lamas, Ziegen, Ponys, zwei Kamele und ein Wasserbüffel, untergebracht waren. Zur Erleichterung der Familie Renz blieben alle Tiere unverseht und konnten zuerst einmal notdürftig untergebracht werden.

Erfuhr das kleine Zirkusunternehmen schon in den vergangenen harten Monaten Unterstützung seitens der Bevölkerung aus Welschingen und der Region, durfte es jetzt eine weitere positive Erfahrung machen, denn Armin Höfler und Georg Häußler, beide Geschäftsführer der in Welschingen ansässigen Archäologie-Grabungsfirma Archaeo Task, machten spontan »Nägel mit Köpfen«: Als Höfler von dem Unglück erfuhr, rief er seinen Kollegen an und die beiden waren sich sofort einig, das Zelt, das ihre Firma für Grabungen nach hochwertigen Funden oder zum Schutz gegen die Witterung vorhält, dem Circus Renz interimweise zur Verfügung zu stellen zur Unterbringung der Tiere. »Als ich zum Circus Renz kam, fand ich eine komplett

verzweifelte Familie vor. Unser Zelt ist mit rund 60 Quadratmetern zwar nur halb so groß wie das bisherige Tierzelt des Circus Renz, aber sehr solide«, berichtete Höfler im Gespräch mit dem *HegauKurier*.

In Form einer Gemeinschaftsaktion mit Mitarbeitern von Archaeo Task, freiwilligen ehrenamtlichen Helfern der Feuerwehr Welschingen unter Leitung von Thomas Sauter und Mitarbeitern der angrenzenden Zimmerei unter Leitung von Bernd Keller wurde der Platz hergerichtet und das Zelt aufgebaut. Dieses dient nun vorläufig den Lamas und Ziegen als eher kälteempfindlichen Tiere als Unterkunft, während die weiteren Tiere in einer Art Carport in der Nachbarschaft untergebracht sind.

Doch dem nicht genug: Da das bisherige Tierzelt nicht mehr repariert werden kann und für ein neues Zelt dieser Größe und Höhe mit Kosten von mehreren Tausend Euro zu rechnen ist, gelang es Armin Höfler, innerhalb kürzester Zeit ein Spendenkonto bei der Sparkasse Engen-Gottmadingen einzurichten. »Unser Ziel und Wunsch ist ein guter Zustupf für die Familie Renz für den Kauf eines neuen oder gebrauchten Tierzeltes«, hofft Höfler auf eine rege Beteiligung an der Spendenaktion.

Spendenkonto

Kontoinhaber: Johann Renz
Vermerk: Zirkuszelt
IBAN: DE61 6925 1445 1005 9807 58
BIC: SOLADES1ENG



Hilfe in großer Not leisteten (von rechts) Armin Höfler und Georg Häußler: Sie stellten dem Circus Renz nach dem schneelastbedingten Einsturz ihres Tierzeltes ein kleineres, aber solides Zelt ihrer Firma Archaeo Task zur Verfügung. Johann und Dustin Renz (von links) sind überwältigt von der großen Unterstützung, die sie in den vergangenen Tagen, aber auch in den Monaten zuvor aus der Bevölkerung erfahren haben. *Bild: privat*

Hauptversammlung verschoben

Förderkreis für Kirchenmusik stellt Programm vor

Engen. Die für den 28. Januar geplante Jahreshauptversammlung des »Förderkreises für Kirchenmusik« muss auf Grund der aktuellen Corona-Verordnungen verschoben werden. Der neue Termin steht noch nicht fest. Er wird rechtzeitig im *HegauKurier* bekannt-

gegeben. Eine Übersicht über die in diesem Jahr geplanten Veranstaltungen ist nachfolgend und auf der Website »kirchenmusik-engen.de« zu finden. Dort kann man sich zudem über den Förderkreis, seine Aufgaben und Ziele sowie sonstige Termine informieren.

Förderkreis für Kirchenmusik Programm 2021

Sonntag, 21. März, 16 und 18 Uhr, Evangelische Auferstehungskirche Engen, »Tanzen nach Bach« mit Helena M. Fernandino (Tanz) und Friedemann Stolte (Klavier), Dresden.

Sonntag, 25. April, 16 und 18 Uhr, Auferstehungskirche Engen, Konzert »Orgel+Fagott« mit Christoph Hohl (Fagott) und Michael Huß (Orgel), Trossingen.

Sonntag, 20. Juni, 10 Uhr, Musical Kinderkantorei »Jubilate«, Leitung: Sabine Kotzerke, Veranstaltungsort wird noch bekanntgegeben.

Sonntag, 11. Juli, 17 Uhr, Auferstehungskirche Engen, »Märchenhafter Sommerabend« mit Eva Egloff (Erzählerin), Baden-Baden, Martina Franzus (Querflöte), Achern, und Susanne Fink (Klavier), Achern.

Samstag, 13. November, 19 Uhr, Katholische Stadtkirche Engen, und **Sonntag, 14. November,** 17 Uhr, Christkönigkirche Gottmadingen, Wolfgang Amadeus Mozart (1756-1791) Requiem in d-moll KV 626 (Fassung Franz Xaver Süssmayr) mit Solisten sowie dem Orchester und der Kantorei an der Auferstehungskirche Engen, Leitung: Sabine Kotzerke.

Letzte Änderungen und gegebenenfalls Informationen zur Reservierung bitte der Presse oder der Internetseite www.kirchenmusik-engen.de entnehmen.

Jahnstraße 40 · 78234 Engen

Tel. 0 77 33 / 99 65 94-0

Fax 0 77 33 / 99 65 94-5690

E-Mail: info@info-kommunal.de

INFO
KOMMUNAL

HEGAU
KURIER

Redaktions- und Anzeigenschluss
Montag, 12 Uhr

»Keinerlei Denkverbote, stattdessen eine faire Streitkultur«

Interview und geistlicher Impuls mit dem katholischen Dekan Matthias Zimmermann

Im Dezember 2020 hat mich Erzbischof Stefan Burger in die Projektleitung der Kirchenentwicklung 2030 (www.kirchenentwicklung2030.de) berufen. Nachfolgendes Interview soll ein Geistlicher Impuls für meine Pfarreien sein und gleichzeitig eine Anregung, darüber nachzudenken und ins Gespräch zu kommen.

Welche Berührungspunkte haben Sie mit dem Projekt Kirchenentwicklung 2030?

Durch meine Taufe und Firmung bin ich eine Beziehung zur Kirche eingegangen. Mit meinem Ja zur Berufung als Priester habe ich diese Zusage vertieft. Seit meiner Kindheit bin ich als aktiver Christ mit Leidenschaft an der Kirchenentwicklung beteiligt. Mein mehrwöchiger Aufenthalt im Bukalinstitut auf den Philippinen hat in mir ganz neue Horizonte eröffnet: Ich durfte unmittelbar erleben, wie Kirche sich weiterentwickeln kann, wie gute Traditionen bewahrt werden können und durch das Bibelteilen eine gestaltende Kraft in die Pfarreien sowie ihre Gruppierungen einzieht. Unter anderem wegen solcher Erfahrungen bin ich voller Vorfreude, Überzeugung und Tatendrang bei der Kirchenentwicklung 2030 engagiert. Dabei ist mir bewusst geworden: Will Kirche lebendig sein, braucht sie die Frohe Botschaft als tragendes Fundament und Struktur.

Von welcher Kirche träumen Sie? Ich träume von einer leben-

digem Kirche, in der es einen intensiven und kontroversen Austausch über die Frohe Botschaft gibt. Diese Kirche ist bunt und vielgestaltig, in ihr wird das Allumfassende gelebt und erfahrbar gemacht. In ihr hören wir uns gegenseitig zu und nehmen die Meinungen der anderen ernst. In meiner Traum-Kirche gibt es keinerlei Denkverbote, stattdessen eine faire Streitkultur. Hier können wir gemeinsam die Nähe Gottes genießen und daraus Kraft schöpfen, unter anderem auch für die caritativen Aufgaben unserer Zeit.

Wie müssen wir miteinander umgehen, damit dies Wirklichkeit wird? Ein respektvoller, hörender Umgang ist mir besonders wichtig, damit ich im anderen nicht den Gegner, sondern den Mitsuchenden sehe. Damit dies gelingt, brauchen wir viel Zeit. Weiterentwicklung zu gestalten geht nicht nebenbei oder zusätzlich zu einem vollen Arbeitsprogramm. Wir müssen Zeitbudgets freiräumen, damit wir miteinander kreativ gestalten können. Das gegenseitige Erzählen von unseren eigenen Kirchenbildern ist mir hier wichtig geworden. Ich selber freue mich auf die Kirchenentwicklung 2030, weil ich schon viele gute Ideen und Bilder in mir habe: Bilder vom Pfarreileben, von der Glaubensverkündigung, von gelebter Caritas ... im Jahr 2030. Meine Bilder will ich mit anderen austauschen und mir dadurch selber die Chance zur Weiter-

entwicklung geben. Ich habe die Hoffnung, viele Bedenkenträger mitnehmen zu können, welche sich verwundert die Augen reiben und sich über unsere Kirchenentwicklung 2030 zu freuen beginnen. Dabei sollte selbstverständlich auch nicht fehlen, dass wir einander von unseren Ängsten, unserem Ärger und den Bedenken erzählen und diese nicht kleinreden.

Woraus schöpfen Sie Kraft?

Ich schöpfe Kraft aus meiner täglichen Betrachtung von Bibeltexten, dem persönlichen Gebet und dem gemeinsamen Feiern von Gottesdiensten. Kraftquelle ist für mich auch die Arbeit mit engagierten Christen in den Gemeindeteams und den Pfarrgemeinderäten, im Seelsorgeteam, in den Pfarrbüros und Verrechnungsstellen, im Dekanatsrat, in der Caritas, dem Ordinariat ... In diesen und anderen Gruppierungen erlebe ich dankbar, wie Christen sich voller

Freude für ihre Mitmenschen und für die Schöpfung einsetzen. Die wichtigste Kraftquelle sind für mich die jährlichen Schweigexerziten: Eine ganze Woche lang konzentriere ich mich auf das Hören auf Gott sowie das Gespräch mit ihm in der Betrachtung der Heiligen Schrift, ohne von E-Mails, Telefonaten, Sitzungen und all den anderen Alltagspflichten abgelenkt zu werden. Diese Zeit ist für mich ein wertvoller Schatz; sie gibt mir jedes Jahr aufs Neue die Energie und Freude, die ich für meine Aufgaben brauche. Zudem bewahren mich die Exerziten davor, meinen Fokus auf die Probleme zu legen, die es ja auch immer gibt. So komme ich nicht in Gefahr, an diesen Problemen zu verzweifeln, sondern darf mit Gottes Segen an der Verwirklichung seines - und meines - Traumes von Kirche mitgestalten.

Dekan Matthias Zimmermann

Gastfamilien gesucht

Stiftung Liebenau Teilhabe bietet fachliche Begleitung

Hegau. Auch in Corona-Zeiten brauchen Menschen mit Behinderungen Gastfamilien, in denen sie gut begleitet leben können. Gesucht werden daher Familien oder Einzelpersonen, die ein Zimmer oder eine kleine Wohnung frei haben. Fachkenntnisse sind nicht erforderlich. Die Gastfamilie sollte Freude am Umgang mit Menschen mit Behinderungen haben und sich vorstellen kön-

nen, ein Kind, einen Jugendlichen oder eine erwachsene Person bei sich aufzunehmen und im Alltag zu begleiten. Fachkräfte der Stiftung Liebenau sorgen für eine dauerhafte Begleitung durch den Fachdienst sowie ein angemessenes Betreuungsentgelt. Infos unter: Stiftung Liebenau, Betreutes Wohnen in Familien (BWF), Tel. 07731/596962, www.stiftung-liebenau.de/teilhabe.

Jetzt dranbleiben und Corona ausschalten.

Engen bleibt  ON

Bleibt vernünftig, bleibt dran, bleibt gesund:

Mund-Nasen-Schutz tragen

Hygienemaßnahmen beachten

Abstand halten

#wirbleibenON
wir-bleiben-on.de



Jubilare

- Herr Roland Lohr, Engen, 70. Geburtstag am 1. Februar
- Frau Emma Müller, Engen, 85. Geburtstag am 3. Februar

Beratungen + Bereitschaftsdienste

Apotheken-Wochenenddienst:
Samstag, 30. Januar: Wasmuth-Apotheke, Schloßstraße 40, Mühlhausen-Ehingen, Telefon 07733/5152

Sonntag, 31. Januar: Hohentwiel-Apotheke, Hegastraße 14, Singen, Telefon 07731/905680

Ärztlicher Bereitschaftsdienst:
Ärztlicher Notfalldienst rund um die Uhr, Telefon 116 117

Zahnärztlicher Bereitschaftsdienst:
Telefon 01803/222555-25

Tierärztlicher Bereitschaftsdienst:
Den tierärztlichen Notdienst erfahren Sie bei Ihrem Haustierarzt.

Tier-Ambulanz-Notruf:
0160/ 5187715, Tierrettung LV Südbaden, Lochgasse 3, 78315 Radolfzell, Tel. 07732/941164

Pflegestützpunkt-Altenhilfeberatung des Landkreises Konstanz, Amt für Gesundheit und Versorgung in 78315 Radolfzell, Sprechtag an jedem zweiten Mittwoch im Monat um 14 Uhr im Rathaus, Blaues Haus, Hauptstr. 13, 1. OG. Terminvereinbarung erbeten unter Tel. 07531/800-2626, Ansprechpartnerin: Pia Faller

Sozialstation Oberer Hegau
St. Wolfgang e.V., Schillerstr. 10 a, Engen, Nachbarschaftshilfe, Tel. 07733/8300 und **Dorfhelferinnen-Station**, Tel. 07774/2131424

AKA-Team, Schützenstr. 6, Engen, Pflegeberatung und Hilfen im Haushalt, Tel. 07733/6893

Ambulante Pflege »Katharina«, Schillerstraße 6, 78234 Engen, Tel. 07733/5035879

Mobiler Pflegedienst Krüger, rund um die Uhr erreichbar, Hohenkräher Brühl 11, 78259 Mühlhausen, Tel. 07733/503420

Pflegestützpunkt Landkreis Konstanz, Tel. 07531/800-2673
Sozialpsychiatrischer Dienst der Arbeiterwohlfahrt, Sprechstunde für psychisch kranke Menschen und Angehörige nach Vereinbarung, Tel. 07731/958040

Schwangerschafts- und Familienberatung, Schwangerschaftskonfliktberatung: Diakonisches Werk des Evang. Kirchenbezirks Konstanz, Außenstelle Engen, Hexenwegle 2, Tel. 07733/9289 976, Mittwoch 14 bis 16 Uhr und Freitag 10 bis 12 Uhr oder nach telefonischer Vereinbarung
Psychologische Beratungsstelle des Landkreises Konstanz, Amt für Kinder, Jugend und Familie, Außenstelle Singen, Maggistr. 7,

78224 Singen, Sprechzeiten: Montag bis Donnerstag von 8 bis 12 Uhr, 14 bis 16 Uhr und Freitag von 8 bis 12 Uhr, Tel. 07531/800-3311

Fachstelle Sucht, Julius-Bührer-Str. 4, DAS 1, Singen, www.bw-lv.de/beratungsstellen/fachstelle-sucht-singen/ Öffnungszeiten: Mo-Do 8-12.30 und 14-16 Uhr, Di 8-12.30 und 14-18 Uhr, Fr 8-12 Uhr. Termine nach Anmeldung unter Tel. 07731/912400
pro Familia, Gesellschaft für Familienplanung, Sexualpädagogik & Sexualberatung, Singen, Mo,Mi,Fr 10-12 Uhr, Mo+Do 16-17 Uhr, Di 12-13 Uhr, Tel. 07731/61120

alcofon bei Alkoholproblemen Mo-Fr 18-20 Uhr, 0180/10645645 (2,5 Cent/Min.)

Caritasverband Singen-Hegau e.V., Schillerstr. 10 a, 78234 Engen, Tel. 07733/505241, Fax 07733/ 505235, Betreuungsverein als Ansprechpartner für gesetzliche Betreuungen, Vorsorgevollmachten und Betreuungsverfügungen und Caritassozialdienst, Beratung in sozialen Lebenslagen, offene Sprechstunde dienstags und mittwochs von 9-12 Uhr, sonst nach Vereinbarung, www.caritas-singen.de
Telefonseelsorge, Notrufnummer (kostenlos) 0800/1110111 und/ oder 0800/1110222

Betreuungsverein Bodensee/Hegau e.V., Gewinnung, Beratung, Begleitung ehrenamtlicher gesetzlicher Betreuer, Info über Vorsorgevollmacht und Betreuungsverfügung, Büro Singen, Thurgauer Str. 23 a, Tel. 07731 31893, Fax: 07731 948583, E-Mail: singen@bbh-ev.de
Alzheimer-Beratung: Elfriede Maria Lenzen, Im Scheurenbohl 43, Engen, Tel. 07733/2309

Dementen-Betreuung, Sozialstation, Tel. 07733-8300

Hospizverein Singen und Hegau e.V., Beratung, Begleitung schwerkranker und sterbender Menschen, ambulanter Hospizdienst, Trauerbegleitung, Tel. 07731/31138.
Aids-Hilfe: Beratungen Mittwoch von 20 bis 22 Uhr, Konstanz, Tel. 07531/ 56062

Frauenhaus Singen, rund um die Uhr Tel. 07731/31244

Beratungshotline des Polizeipräsidiums Konstanz für den Landkreis Konstanz, mittwochs, ab 9.30 bis 12 Uhr, Tel. 07531/995-1044

Bereitschaftsdienst der Stadtwerke Engen: In dringenden Notfällen Rufnummer 9480-40.

Barrieren im Haus?

VdK-Ortsverband Oberer Hegau informiert:
KfW-Zuschuss ist wieder verfügbar

Hegau. Der Zuschuss für Maßnahmen zur Reduzierung von Barrieren im Haus (455-B) kann wieder bei der Kreditanstalt für Wiederaufbau (KfW) beantragt werden. In 2021 stehen dafür 130 Millionen Euro zur Verfügung. Der Zuschuss beträgt für Einzelmaßnahmen, zum Beispiel eine befahrbare Rampe beim Hauseingang, zehn Prozent der förderfähigen Investitionskosten, maximal 5.000 Euro. Und für den Standard »Altersgerechtes Haus« kann es 12,5 Prozent geben, maximal 6.250 Euro. Der Antrag ist im

KfW-Zuschussportal im Internet zu stellen: www.kfw.de/info-zuschussportal

Für pflegebedürftige Menschen (ab Pflegegrad 1) kann die Pflegekasse bis zu 4.000 Euro als Zuschuss für Maßnahmen zahlen, die die Pflege zu Hause erleichtern oder dem Pflegebedürftigen wieder eine selbstständige Lebensführung ermöglichen. Dies kann zum Beispiel der Einbau einer barrierefreien Dusche sein.

Wichtig: Stets ist der Antrag vor Beginn der Umbaumaßnahme zu stellen.

Kirchliche Nachrichten

Katholische Kirche

Samstag, 30. Januar:

Engen: 17.30 Uhr Ital. Rosenkranz in der Hauskapelle der Sonnenuhr

Bittelbrunn: 18.30 Uhr Hl. Messe zum Sonntag als Taizégottesdienst

Mühlhausen: 18.30 Uhr Wort-Gottes-Feier

Stetten: 18.30 Uhr Festgottesdienst zum Patrozinium

Sonntag, 31. Januar:

Engen: 10.30 Uhr Hl. Messe für die Seelsorgeeinheit - wird auch per Livestream übertragen

Aach: 10.30 Uhr Wort-Gottes-Feier mit Kommunionausteilung

Bargen: 10.30 Uhr Festgottesdienst zum Patrozinium

Welschingen: 18.30 Uhr Hl. Messe

Auf Grund der strengen Vorgaben sind die Plätze in den Gottesdiensten begrenzt. Ein Ordnungsdienst hilft bei Fragen. Die Kirchen sind eine halbe Stunde vor Beginn zugänglich. Es empfiehlt sich, frühzeitig zu kommen.

Hauskommunion in Engen: Die nächste Hauskommunion wird am Freitag, 5. Februar, gebracht.

Schülergottesdienst in Welschingen: Ab wann der Schülergottesdienst wieder stattfinden kann, hängt vom Präsenzunterricht an den Schulen ab und wird den Schülern über die Schulleitung mitgeteilt.

Eucharistische Anbetung in der Seelsorgeeinheit Oberer Hegau: Die eucharistische Anbetung in der Hauskapelle der Sonnenuhr startete

am 15. Januar. Die Seelsorgeeinheit hofft auf eine möglichst große Anzahl an Menschen, die regelmäßig eine Stunde pro Woche dem Herrn schenken wollen, um sich dabei selbst von der Gegenwart des Herrn Jesus Christus beschenken zu lassen. Nähere Informationen bei Kerstin Dekorsy, Tel. 07733/9317510, Email: kerstin.dekorsy@googlemail.com, Franca Mucci, Tel. 07733/5182, Email: franca.mucci@web.de, Michael Allweiler, Tel. 07733/97396, Email: m.allweiler@gmx.de, Carola Bohnenstengel, Tel. 07733/996435 (abends), Email: info@auer-obstsaeft.de

Evangelische Kirche Gottesdienst

Sonntag: 10 Uhr Gottesdienst (Pfr. Wurster)

Da coronabedingt die Umluft-Heizung in der evangelischen Auferstehungskirche nur bis zum Gottesdienstbeginn und nicht während des Gottesdienstes betrieben werden darf, werden die GottesdienstbesucherInnen gebeten, sich entsprechend warm anzuziehen.

Mittwoch: 17 Uhr Konfi-Unterricht online, abends Sitzung Kirchengemeinderat per Videokonferenz.

Aufgrund der aktuellen Situation finden die Kreise im Januar nicht statt.

W. SCHWARZ

**STEINMETZ-MEISTERBETRIEB
IN SINGEN**



GRABMALE

**SCHAFFHAUSER STR. 165
Tel.: 0 77 31/6 44 43**

gesucht gefunden

Zu verschenken

Doppelbett zu verschenken

massives, helles Holz, 2 gute Roste gegen Abholung zu verschenken.

Telefon: 0160-1667182

Nebenverdienst

Putzhilfe 2 Std./Woche von Rentner

in Mühlhausen gesucht.

Telefon 07733 1633

letulé · dufner · späth zahnärzte

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir in **Voll- oder Teilzeit** ab sofort eine/n

- **Zahnmedizinische Fachangestellte/n (m/w/d)**
gerne auch Medizinische Fangangestellte
- **Zahntechniker/in (m/w/d)**
für unser Praxislabor
- **Auszubildende/n (m/w/d)**
für Herbst 2021

Wir bieten Ihnen eine abwechslungsreiche Tätigkeit in einem dynamischen und kollegialen Team, regelmäßige Teilnahme an Weiterbildungen und überdurchschnittliches Gehalt. Weitere Fragen beantworten wir Ihnen gerne.

Dr. U. Letulé, Dr. M. Dufner, J. Späth und Kollegen,
Hauptstr. 44, 79807 Lottstetten, Tel. 07745/1508 oder
info@letule-dufner.de

Familienbetrieb
seit über 50 Jahren



Heizung
Bäder
Notdienst

KERSCHBAUMER

Ob Kesseltausch, Badsanierung oder Service für alles rund um das Thema Heizung und Sanitär - auch im Notfall - sind wir gerne für Sie da - rufen Sie an!

Engen 07733-505870 www.kerschbaumer.de



WIR STELLEN EIN!

**FÖRSTER
TECHNIK®**



Seit 50 Jahren gestaltet Förster-Technik die Zukunft der modernen Landwirtschaft entscheidend mit. Wir sind ein inhabergeführtes Unternehmen, das sich durch seine familiäre Atmosphäre und flache Hierarchien auszeichnet.

Wir suchen zum nächstmöglichen Zeitpunkt:

Elektroniker (m/w/d) Geräte und Systeme

Ihre Aufgaben

- Reparatur elektrischer Komponenten
- Durchführung von Funktionstests
- Inbetriebnahme u. Fehlersuche
- Prüfadapterbau
- Unterstützung bei Prototypenbau

Elektroniker (m/w/d) Betriebstechnik

Ihre Aufgaben

- Prüfung von Maschinen
- Elektromontage von Schaltschränken
- Haustechnik

Mitarbeiter (m/w/d) Lager und Versand

Ihre Aufgaben

- Ordnungsgemäßes Verpacken
- Packlisten erstellen
- Etikettieren von Ersatzteilen
- Produktionsaufträge fertigmelden
- Warenannahme u. Kontrolle
- Staplerführerschein von Vorteil

Sie haben eine Ausbildung in einem der oben aufgeführten Berufe, sind teamfähig, zuverlässig und bereit Verantwortung zu übernehmen? Dann schicken Sie uns gerne Ihre Bewerbungsunterlagen an:

personal@foerster-technik.de

Förster-Technik GmbH | Gerwigstr. 25 | 78234 Engen | 07733/9406-0



WIR SUCHEN DICH!

SERVICEMITARBEITER (M/W/D) in unserem Geschäft in Engen

Öffnungszeiten ▪ Di – Sa ▪ 9 – 15 Uhr

**JETZT
BEWERBEN**

info@held-optic.de

Wochenmarkt

Jeden Donnerstag von 8 bis 12 Uhr auf dem Marktplatz

Garten- und Landschaftsbau
 78239 Rielasingen-Worblingen
 Telefon: 0152 27 66 21 62
**Gartenpflege rund ums Haus:
 Herbstschnitt, Baumfällung aller Art,
 Hausmeisterdienste
 zuverlässig, preiswert, fachgerecht!**

ÄRGER am PC?
KOSTENFREIE Fehlerdiagnose
 Der Homeoffice Profi
 - Homeoffice Installation und Einrichtung
 - Homeoffice zu günstigen Preisen
 - Homeoffice sicher und schnell
 - Firmennetzwerke
 - Reparaturservice
 - Virenbeseitigung
 - Garantieabwicklung
 - Internet - DSL
 - Netzwerke
PC KLINIK+
 DIE GUTE BEHANDLUNG FÜR IHREN COMPUTER
 Am Bahndamm 3 - 78234 Engen - Tel.: 07733 / 98 30 340 - info@pcke.de

Richter & Nickel
 SCHORNSTEINTECHNIK
 Kaminsanierungen aller Art
 Edeldstahlschornsteine • Kaminaufmauerungen
Breiter Wasmen 17 • 78247 Hilzingen
 Tel. 0 77 31 / 8 68 20 • Fax 0 77 31 / 86 82 99

Dielenhof
 Familie Brendle
 Dielenhof • 78234 Engen
 Telefon 07733 8851
 www.dielenhof.de
 Seit 1992 einkaufen direkt beim Bauern
 - Frische Blut und Leberwürste,
 - Kesselfleisch, gekochte Ripple
 - Frischkraut von der Höri
 - Frische Brathähnchen und Hähnchenkeulen
 - Freiland Feldsalat
Öffnungszeiten:
 Di.: 8.00 - 12.00 Uhr, Do.: 8.00 - 12.00 u. 14.00 - 18.00 Uhr
 Fr.: 8.00 - 12.00 u. 14.00 - 18.00 Uhr, Sa.: 8.00 - 12.00 Uhr

SAUNA - INFRAROT
 Kabinen Wärmekabinen
Gisi's Shop
 Sauna Sofas Fitness
 Gisela Offenberg
 Ausstellung - Beratung - Verkauf
 D-78247 Hilzingen-DUCHTLINGEN
 Tel: 0 77 31 / 4 64 85
 www.gho.de/sauna-shop

Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen
 Tel. 0 39 44 / 36160
 www.wm-aw.de Fa.

HAARSTUDIO BLICKFANG
 TANJA BACH
 INHABERIN
 Breitestraße 4
 78234 Engen
 TEL 07733.8406
 info@haarstudio-blickfang.de
 www.haarstudio-blickfang.de
 Öffnungszeiten:
 DI - FR 8 - 12 Uhr und 13.30 - 18 Uhr
 SA 8 - 13 Uhr

FOTO GRAF
 Inh. Claus Sachsenmaier
 78244 Gottmadingen / Sternengässle 1
Liebe Kundinnen, liebe Kunden,
 auch in dieser Krise sind wir für Sie da.
MO - SA von 10.00 bis 12.30 Uhr
DO 14.30 bis 18.00 Uhr
 Zu dieser Zeit ist das **Fotostudio** und der **Paketshop** geöffnet ebenso können vorbestellte Artikel abgeholt werden.
07731-976476 oder per Email
 info@foto-graf-gottmadingen.de
 Bleiben Sie gesund und uns treu.
 www.foto-graf-gottmadingen.de

Redaktions- und Anzeigenschluss Montag 12 Uhr

PACKEN SIE ES AN. WIR SIND FÜR SIE DA!
RUFEN SIE UNS AN

GWG IMMOBILIEN
 Immobilien verkaufen ist Vertrauenssache
 Ihr Makler mit Herz und (Sach) Verstand!
 Seit 1985 vermittelt die Firma GWG erfolgreich zwischen Käufer und Verkäufer oder Vermieter und Mieter mit fachlicher Kompetenz, Seriosität, Erfahrung, Empathie und viel Fingerspitzengefühl.
 "Eine verlässliche Begleitung rund um die Immobilie!"
 78247 Hilzingen, Am Eglental 29
 Telefon: 07731 - 86 52 13
 Mobil: 0171 - 47 45 686
 Mail: andrea.helmbrecht@gmx.de
 Internet: www.gwg-bodensee.de
 Maklerkosten die sich rentieren !!
 Andrea Helmbrecht Hilzingen:
 "Qualität entsteht durch Achtsamkeit für die Details!"

brachat & schönle KG
 » land- und gartentechnik «
 Geschäftsführer Florian Schönle
 Gewerbestraße 20, 78244 Gottmadingen
 Tel. 0 77 31/92 66 90, Fax 0 77 31/926 69 20
 Mail: info@brachat-schoenle.de

Anzeigenberatung HEGAU KURIER
 Astrid Zimmermann
 E-Mail: Astrid.Zimmermann@info-kommunal.de
INFO KOMMUNAL
 Jahnstraße 40 · 78234 Engen
 Tel. 0 77 33 / 99 65 94-0
 Fax 0 77 33 / 99 65 94-5690
 E-Mail: info@info-kommunal.de